

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 8 (1954)

Heft: 4

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

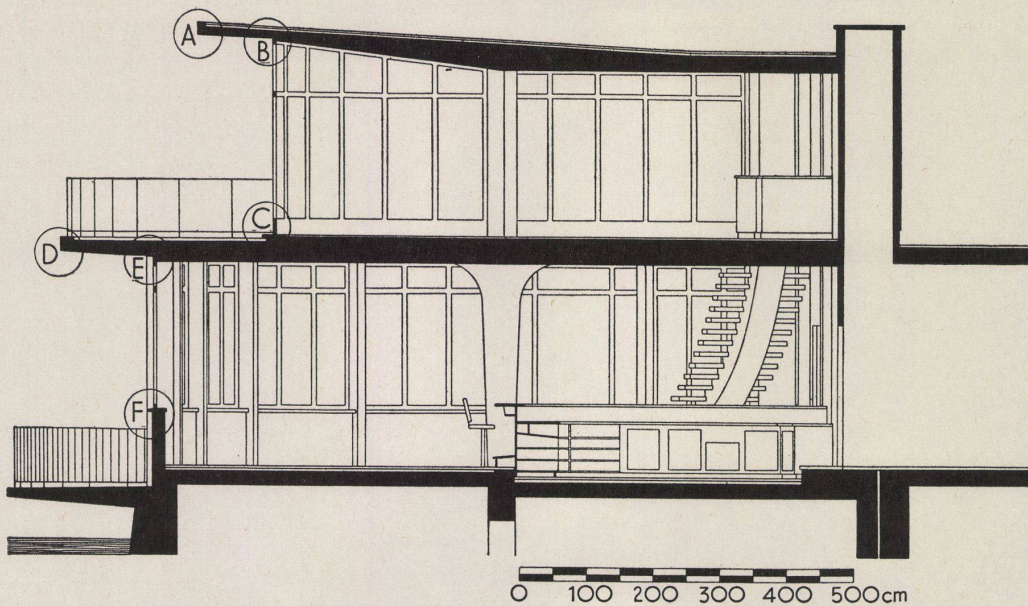
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Coupe longitudinale et détails du café-restaurant

Café-restaurant, longitudinal section and details



**Randbebauung Fährhafen
Konstanz-Staad/Bodensee**

Bâtiments environnants, port des bacs à Constance-Staad/Lac de Constance
Marginal structures ferry-harbour Constance-Staad/Lake of Constance

Dipl.-Architekt: Hermann Blomeier, Konstanz

B und E (von oben nach unten) / B et E (de haut en bas) / B and E (top to bottom):

2 Lagen 500er Bitumenpappe / 2 couches de carton bitumé de 500 / 2 layers 500 bitumen board

3 cm Expansit-Kork / 3 cm de liège Expansit / 3 cm. Expansit cork

Mörtel / Mortier / Mortar

Stahlbetonplatte / Plaque de béton armé / Steel concrete slab

Stahlglaswand bzw. Stahlfenster (Fenestra-Crittall), mit Steinkitt gedichtet und eingeputzt / Paroi de verre armé, c-à-d. fenêtres en acier (Fenestra-Crittall) jointes au mastic à pierre et avec enduit / Steel glass wall and glass window (Fenestra-Crittall) pecked with stone putty and rendered

A und D (von oben nach unten) / A et D (de haut en bas) / A and D (top to bottom):

Verzinkte Eisenblechabdeckung / Couverture de tôle de fer zinguée / Zinc-plated sheet-iron covering

Bitumenpappe / Carton bitumé / Bitumen board

(Rest wie B und E) / (Voir le reste sous B et E) / (Rest cf. B and E)

C
Sockel der Stahlglaswand / Socle de la paroi en verre armé / Base of steel glass wall

Äußere und innere Naturschiefer-Sohlbank / Seuils de fenêtre intérieur et extérieur en ardoise naturelle / Exterior and interior natural slate sill

Mörtel / Mortier / Mortar

Steinzeugplatten der Terrasse / Dalles en grès de la terrasse / Stoneware plates of terrace

Doppelte 500er Bitumenpappe / Double carton bitumé de 500 / Double 500 bitumen board

3 cm Expansit-Kork / 3 cm de liège Expansit / 3 cm. Expansit cork

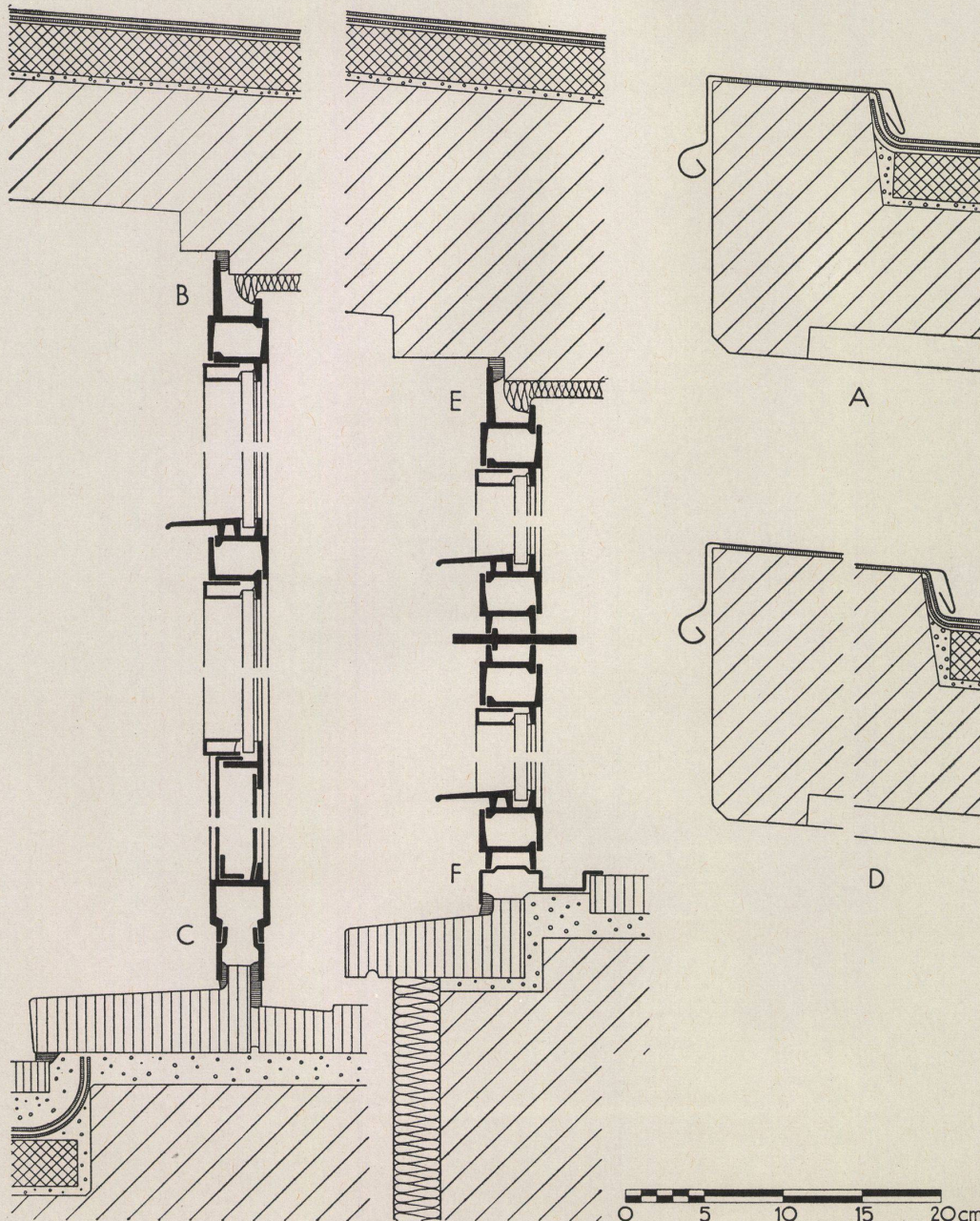
Stahlbetondecke / Plafond en béton armé / Steel concrete floor

F
Wetterschenkel mit Schwitzwasserrinne des Stahlfensters / Larmier de châssis avec canal d'eau de condensation de la fenêtre en acier / Water bar with condensate channel of steel window

Äußere und innere Fensterbank / Appuis intérieur et extérieur de fenêtre / Exterior and interior window sill

Mörtel / Mortier / Mortar

Mauerbrüstung mit äußerem Edelputz / Appui de mur avec crépi surfin / Parapet with fancy rendering outside



Randbebauung Fährhafen
Konstanz-Staad/Bodensee

Bâtiments environnants, port des bacs à
Constance-Staad/Lac de Constance

Marginal structures ferry-harbour Con-
stance-Staad/Lake of Constance

Dipl.-Architekt: Hermann Blomeier,
Konstanz

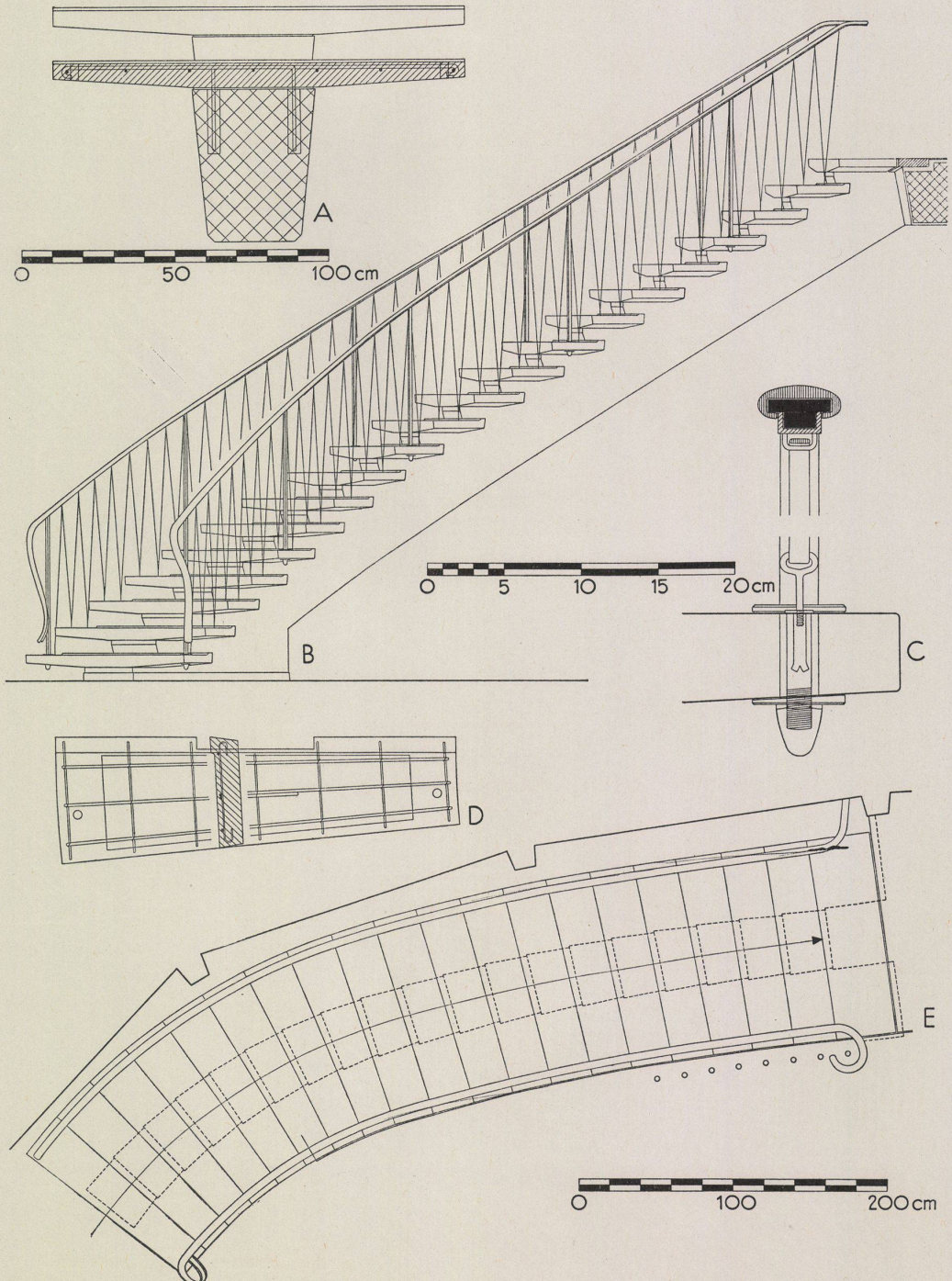
A Stufendetail mit Treppenbalken. Die
armierten Stufenplatten sind mit schie-
ferähnlichem Vorsatzmaterial betoniert,
alle Sichtflächen geschliffen, ein Teil
der Trittfäche gestockt, je 2 Steckeisen
greifen in die ausgegossenen Aus-
sparungen des Stahlbeton-Treppenbal-
kens ein. Die Geländerstützen bestehen
aus massivem Stahlvierkant mit Alu-
Rohr, die Befestigung geschieht durch
die Stufenplatten hindurch mit Hut-
mütern auf angedrehtem Gewinde
des Geländerstabes, das Stahlkern-
stück des Handlaufs ist unterwärts mit
U-Alu-Profil, oben mit Mipolamhand-
lauf überzogen. Die Geländerverspan-
nung wird durch ein flaches Nylon-
band, das durch Alu-Osen durchgezo-
gen ist, gebildet / Détail de marche
avec solive / Step detail with string
girder

B Seitenansicht des Treppenlaufes / Vue
latérale de l'escalier / Side view of
flight

C Geländerdetail / Partie de la balus-
trade / Banister section

D Stufenaufsicht und Schnitt / Vue de la
marche et coupe / Plan view and
section of step

E Grundriß der Treppe / Plan de l'esca-
lier / Plan of stairs



Wiederaufbau der Bibliotheksräume der
Technischen Universität Berlin

Reconstruction de la bibliothèque de
l'Université Technique de Berlin

Reconstruction of Library Rooms, Berlin
Technical University

Architekt: Prof. Willy Kreuer,
Berlin

Mitarbeiter: Heinz Weden, Ingenieur,
Berlin

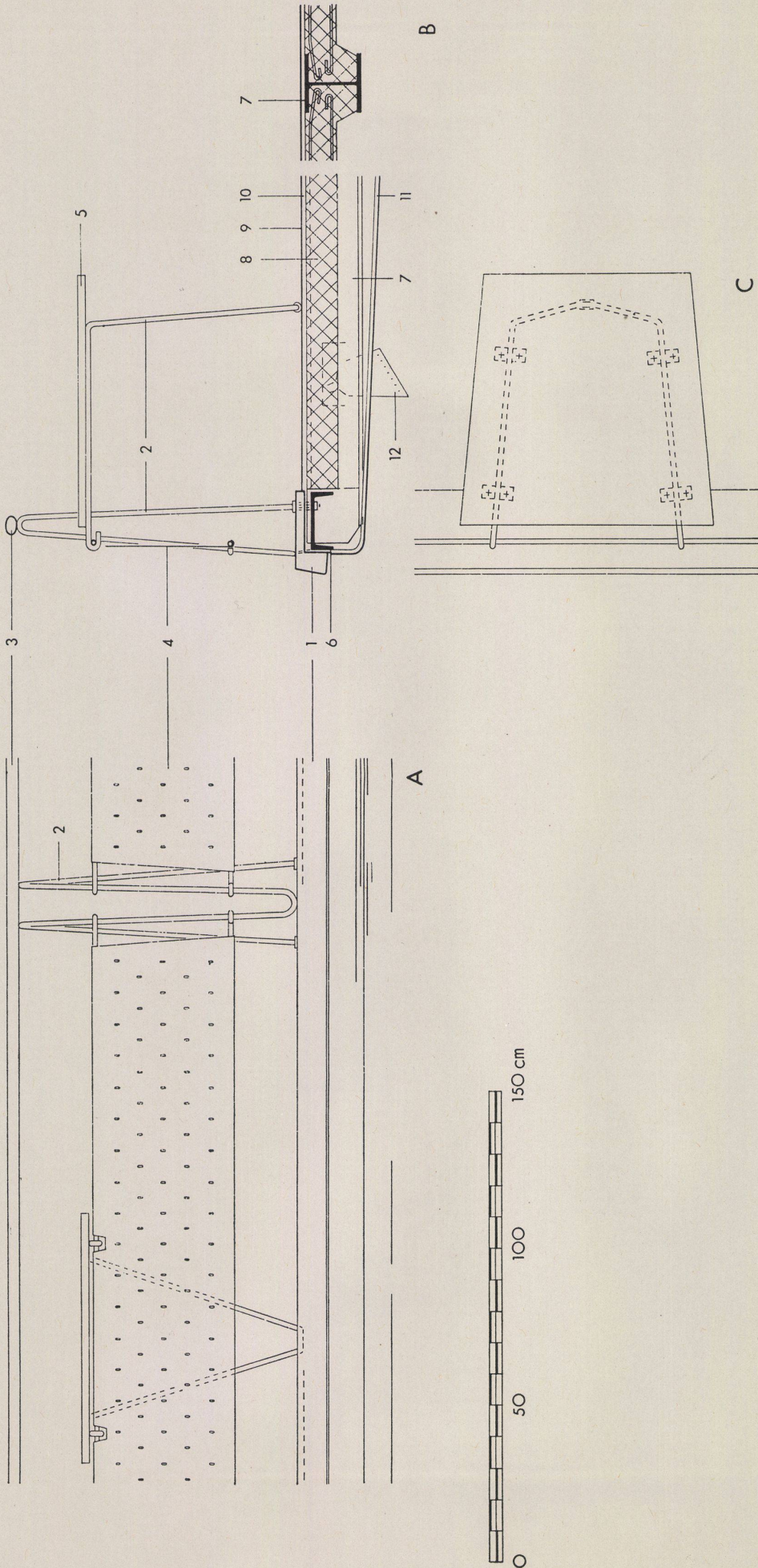
Galerie im großen Lesesaal / Galerie de
la grande salle de lecture / Gallery in
main reading room

A Vorderansicht / Vue de devant / Front
view

B Seitenansicht / Vue de côté / Side view

C Grundriß der Tischplatte / Plan de la
tablette / Plan of table-top

- 1 Kunststein / Pierre artificielle / Arti-
ficial stone
- 2 Rundstahl \varnothing 18 mm / Acier rond,
diam. 18 mm. / Round steel \varnothing 18 mm.
- 3 Leichtmetallhandlauf, Ovalprofil /
Main courante en métal léger, profilé
ovale / Light alloy handrail, oval
profile
- 4 Stahlblech 1 mm stark, perforiert /
Tôle d'acier de 1 mm., perforée / Steel
sheeting, 1 mm. thick, perforated
- 5 Tischplatte, Ruster natur / Tablette,
orme naturel / Table-top, natural
elmwood
- 6 C-Profil 18 / Profilé C de 18 / C-
Profile 18
- 7 I-P 18 / Profilé I de 18 / I P 18
- 8 Betonplatte / Dalle de béton / Concrete
slab
- 9 Linoleum / Linoléum / Linoleum
- 10 Asphalt / Asphalte / Asphalt
- 11 Rabitz
- 12 Beleuchtungskörper für Bücherregale /
Corps d'éclairage des étagères à
livres / Lighting for bookshelves



Galerietreppe

Escalier de la galerie
Gallery stairway

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

4/1954

Wiederaufbau der Bibliotheksräume der Technischen Universität Berlin

Reconstruction de la bibliothèque de
l'Université Technique de Berlin

Reconstruction of Library Rooms, Berlin
Technical University

Architekt: Prof. Willy Kreuer,
Berlin

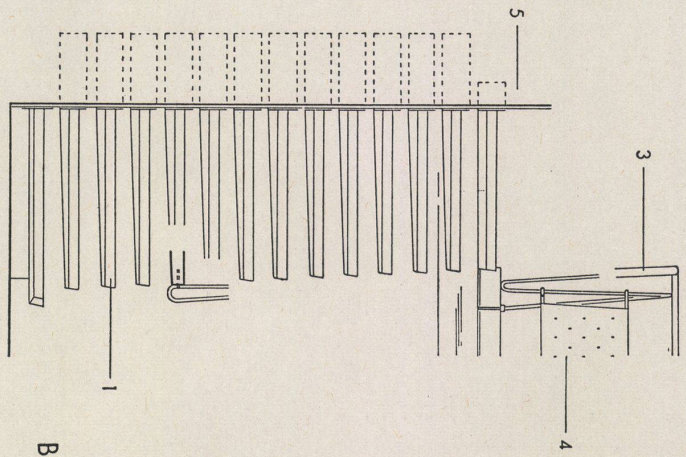
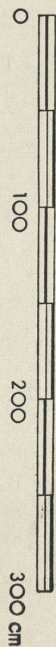
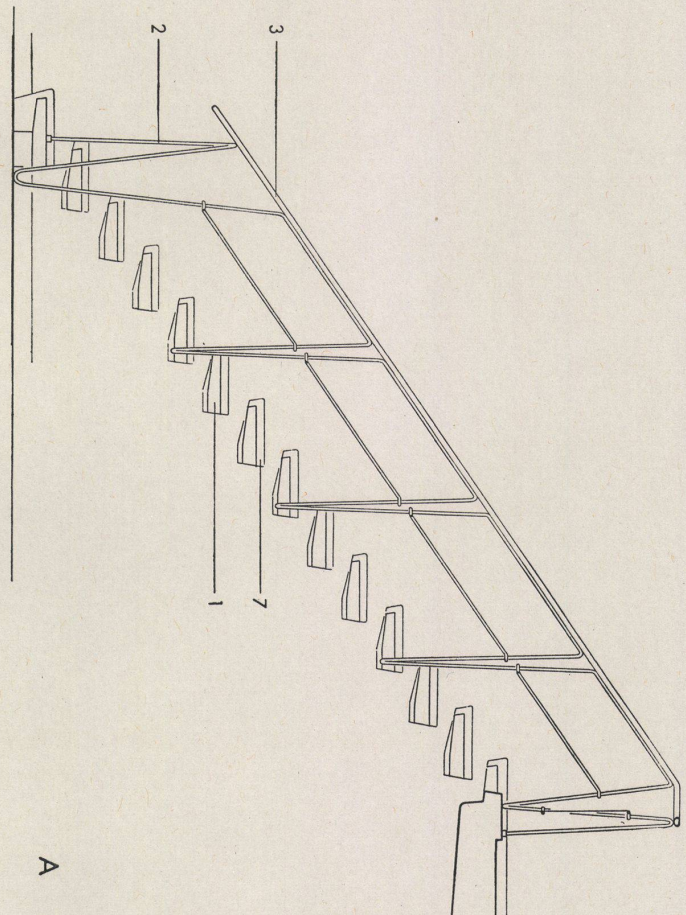
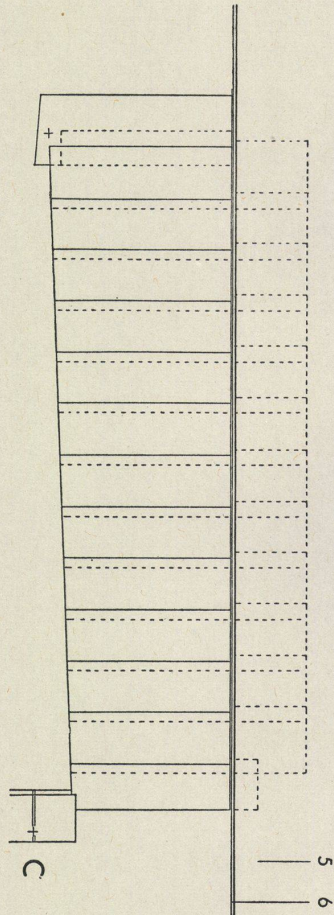
Mitarbeiter: Heinz Weden, Ingenieur,
Berlin

Galerietreppe im großen Lesesaal / Escalier de la galerie de la grande salle de lecture / Gallery stairway in main reading room

A Seitenansicht / Vue de côté / Side view
B Vorderansicht / Vue de devant / Front view

C Draufsicht / Vue d'en haut / Plan view

- 1 Kunststeinstufe / Marche en pierre artificielle / Artificial stone step
- 2 Rundstahl \varnothing 18 mm / Acier rond, diam. 18 mm. / Round steel \varnothing 18 mm.
- 3 Leichtmetallhandlauf, Ovalprofil / Main courante en métal léger, profilé ovale / Light alloy handrail, oval profile
- 4 Stahlblech 1 mm stark, perforiert / Tôle d'acier de 1 mm., perforée / Steel sheeting 1 mm. thick, perforated
- 5 Mauerwerk / Maçonnerie / Masonry
- 6 Putz / Crépi / Rendering
- 7 Sockelleiste / Filet d'embase / Skirting



Wiederaufbau der Bibliotheksräume der
Technischen Universität Berlin

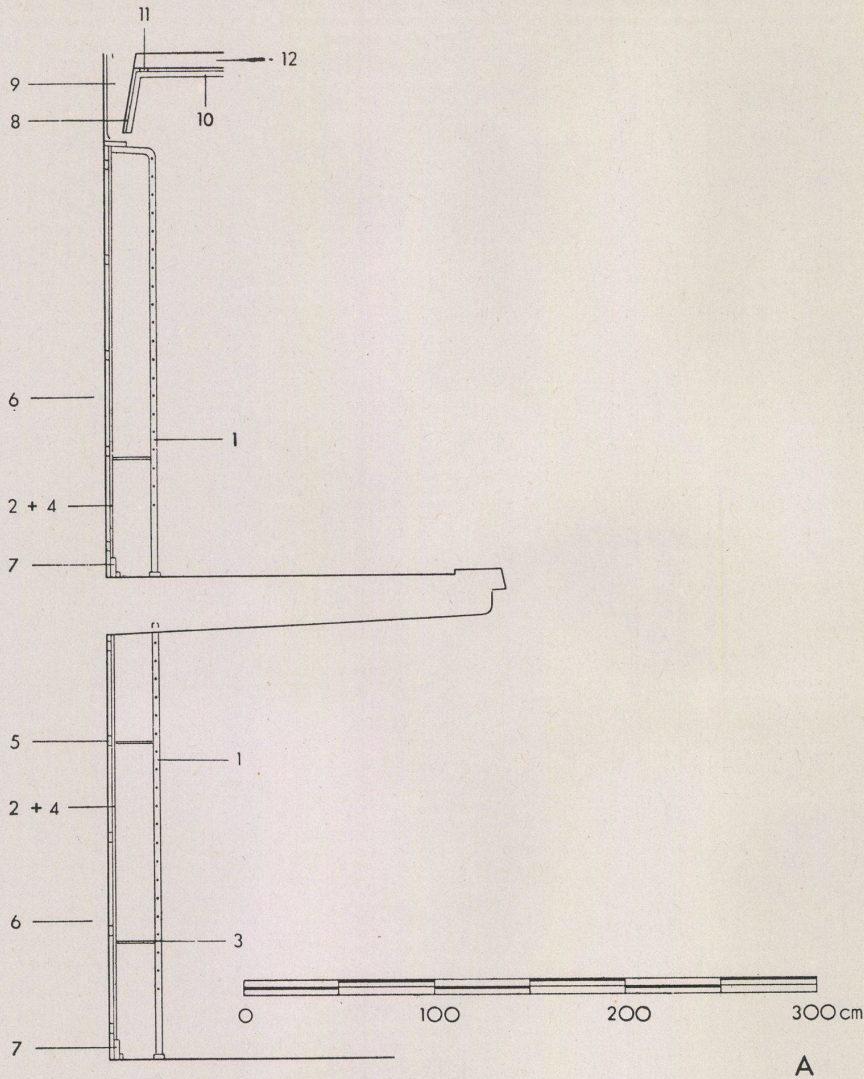
Reconstruction de la bibliothèque de
l'Université Technique de Berlin
Reconstruction of Library Rooms, Berlin
Technical University

Architekt: Prof. Willy Kreuer,
Berlin
Mitarbeiter: Heinz Weden, Ingenieur,
Berlin

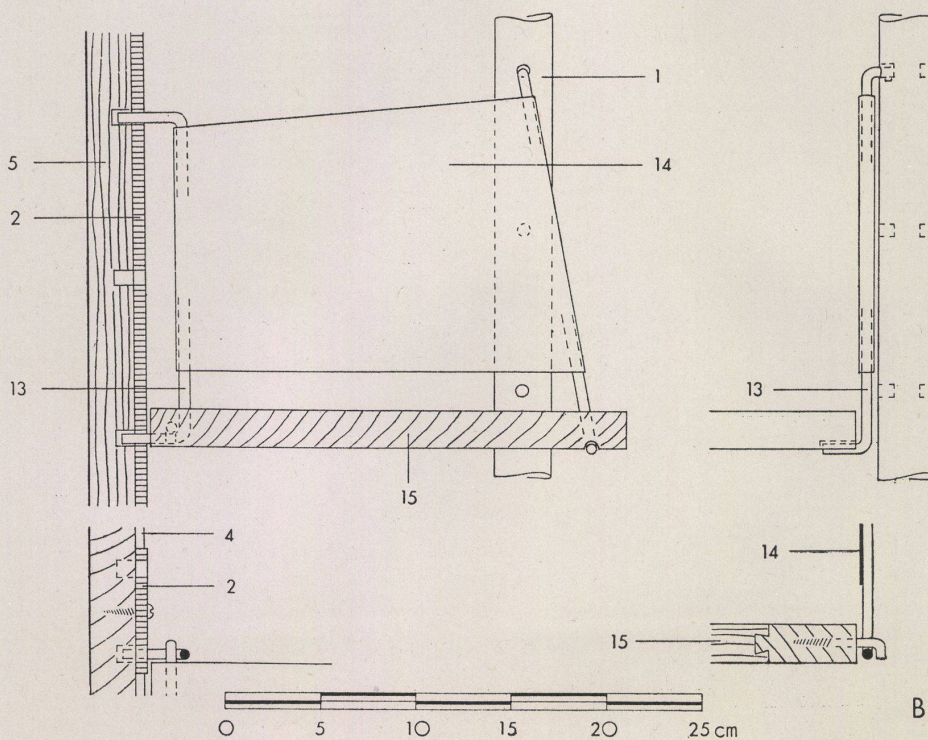
A Wandregale für die Handbibliothek im
großen Lesesaal, Schnitt / Etagères
murales de la bibliothèque d'œuvres
choisies dans la grande salle de
lecture, coupe / Wallshelves for open
library in main reading room, section

B Aufhängung der Einlegeböden, De-
tails / Suspension des tablettes, dé-
tails / Suspension of parquet floors,
details

- 1 Stahlrohr ϕ 30 mm / Tube d'acier,
diam. 30 mm. / Steel tube ϕ 30 mm.
- 2 Flachstahl 5/70 mm / Feuillard, 5/70 mm. /
Flat steel 5/70 mm.
- 3 Rundstahl ϕ 10 mm / Acier rond,
diam 10 mm. / Round steel ϕ 10 mm.
- 4 Hartfaserplatten / Panneau dur en
fibres / Hard fibre panels
- 5 Lattenrost / Lattage / Lattice
- 6 Mauerwerk / Maçonnerie / Masonry
- 7 Fußleiste / Filet d'embase / Skirting
- 8 Rabitz
- 9 Zuluftkanal / Conduite d'amenée
d'air / Ventilation inlet channel
- 10 Mando-Akustikplatte, Rillenabstand
5 cm auf / Panneau acoustique Mando,
distance des rainures 5 cm. / Mando
acoustic panel, grooved every 5 cm.
- 11 Lattenrost / Lattage / Lattice
- 12 Leichtsteindecke / Plafond en pierre
légère / Light-stone ceiling
- 13 Stahldraht 6 mm / Fil d'acier de 6 mm. /
Steel wire 6 mm.
- 14 Stahlblech 0,5 mm / Tôle d'acier de
0,5 mm. / Steel sheeting 0.5 mm.
- 15 Einlegeboden, Rüster 20 mm mit Grat-
leiste / Tablette en orme naturel de
20 mm. avec liste d'arête / Board,
elmwood 20 mm. with skirting



A



B

Zeitschriftenregal und -tasche

Support et étagère à revues
Stand and holder for periodicals

Wiederaufbau der Bibliotheksräume der
Technischen Universität Berlin

Reconstruction de la bibliothèque de
l'Université Technique de Berlin

Reconstruction of Library Rooms, Berlin
Technical University

Architekt: Prof. Willy Kreuer,
Berlin
Mitarbeiter: Heinz Weden, Ingenieur,
Berlin

A Zeitschriftenregal im Zeitschriftenlese-
saal, links Schnitt, rechts Vorder-
ansicht / Étagère à revues dans la
salle de lecture de revues; à gauche,
coupe, à droite, vue de devant / Stand
for periodicals in reading-room; on
left, section; on right, front view

B Tasche für Zeitschriften, Details /
Support pour revues, détails / Holder
for periodicals, details

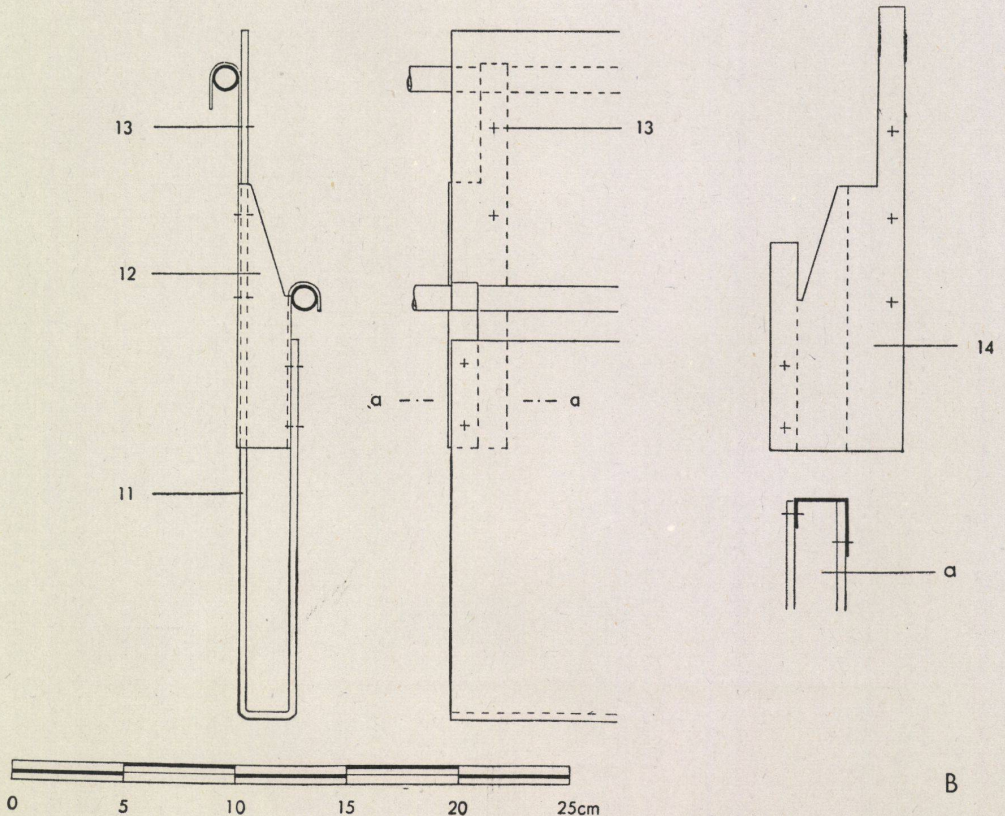
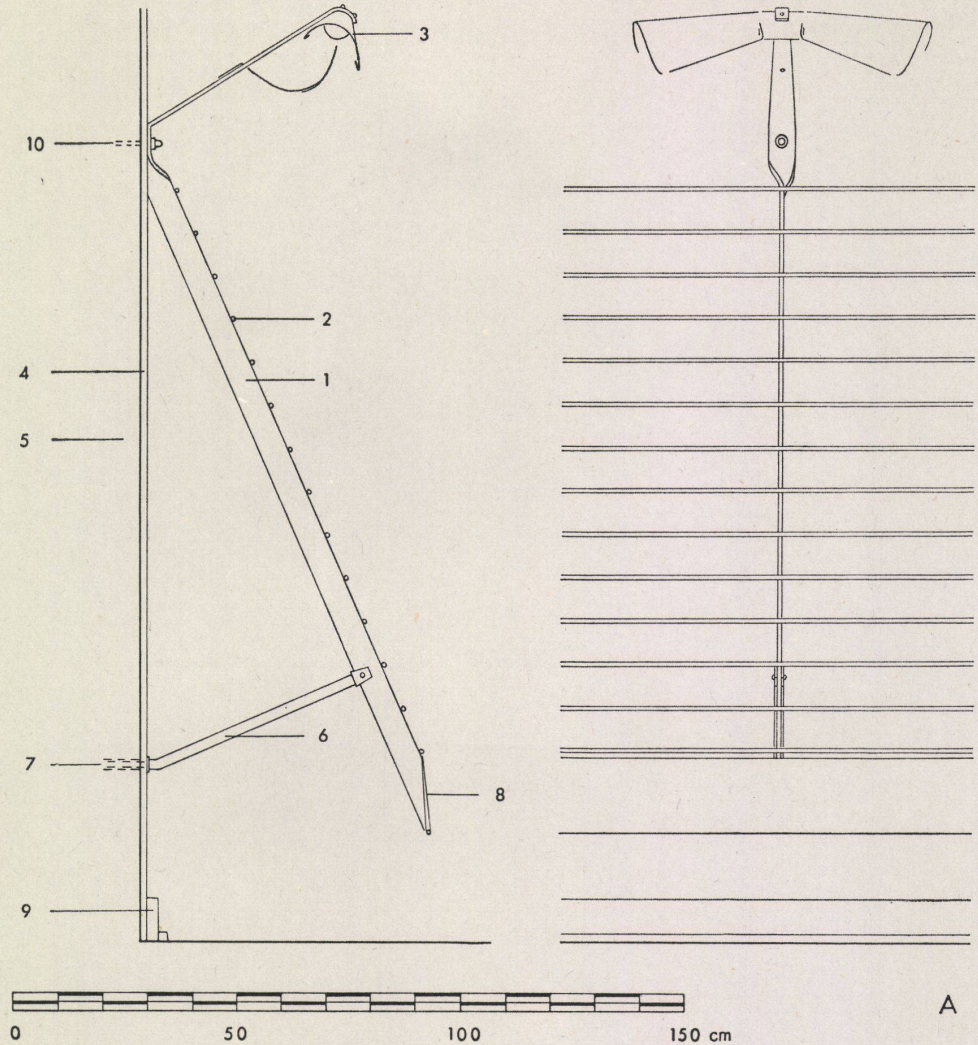
- 1 Flachstahl 6/60 mm / Feuillard 6/60 mm. /
Flat steel bar, 6/60 mm.
- 2 Stahlrohre, vernickelt ϕ 12 mm /
Tubes d'acier, diam. 12 mm., nickelés /
Steel tubing, nickel-plated ϕ 12 mm.
- 3 Beleuchtung / Eclairage / Lighting
- 4 Putz / Crépi / Plaster-work
- 5 Mauerwerk / Maçonnerie / Masonry
- 6 Stahlrohr ϕ 25 mm / Tube d'acier,
diam. 25 mm. / Steel tube ϕ 25 mm.
- 7 Mantelrohr im Mauerwerk / Tuyau de
revêtement dans la maçonnerie /
Mantle pipe in masonry
- 8 Blech 1 mm stark / Tôle de 1 mm.
d'épaisseur / Metal sheeting 1 mm.
thick
- 9 Fußleiste / Filet d'embase / Skirting
- 10 Ankerbolzen mit Hutmutter / Tige
d'ancrage / Anchor bolt with cap-nut
- 11 Pappe, 3 mm stark, mit Igraf bezogen /
3 mm. de carton enduit d'Igraf /
Boarding 3 mm. thick, covered with
Igraf
- 12 Leichtmetallblech 0,5 mm als Halter /
Tôle de métal léger de 0,5 mm. faisant
support / Light alloy sheeting 0.5 mm.
as holder
- 13 Nieten / Rivets / Nuts
- 14 Abwicklung für das Leichtmetallblech /
Déroulement de la tôle de métal
léger / Unrolling for light alloy
sheeting

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

4/1954



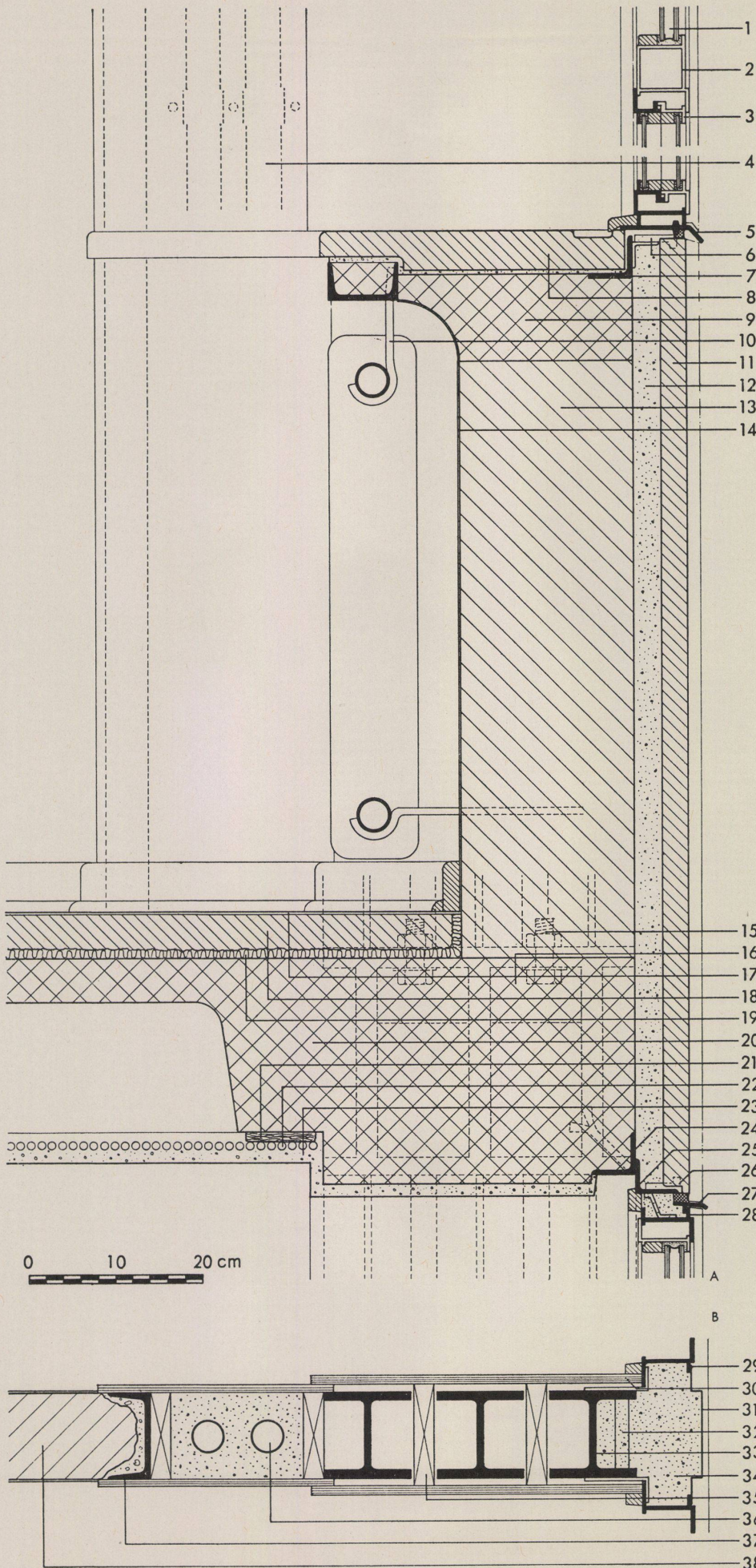
Gewerkschaftshaus in Hannover

Maison syndicale à Hanovre
Trade Union House in Hannover

Architekt: Dipl.-Ing. Friedr. Lindau, BDA,
Hannover

A Vertikalschnitt durch die Fensterbrüstung / Coupe verticale de l'appui de fenêtre / Vertical section through window parapet

B Horizontalschnitt durch die Stahlstütze / Coupe horizontale du support en acier / Horizontal section through steel support



- 1 Thermopanglas / Verre Thermopan / Thermopan glass
- 2 Schwingflügel Fenster / Fenêtre à bascule / Hinged casement window
- 3 Verbundflügel, unten / Fenêtre compound, en bas / Compound wing, bottom
- 4 Heizungssteigleitungen / Conduites ascendantes du chauffage / Ascending heating pipes
- 5 Stahlfensterwasserschlenkel / Mouchette des fenêtres en acier / Steel window water bar
- 6 Messingdollen als Halter der Natursteinplatte / Goujon en laiton retenant les plaques de pierre naturelle / Brass pins holding natural stone slabs
- 7 Anbetonierte Winkel / Cornière bétonnée / Angle cemented on
- 8 Kunststeinfensterbank / Coudière en pierre artificielle / Artificial stone window sill
- 9 Betonbrüstung / Appui de fenêtre en béton / Concrete parapet
- 10 Heizkörperaufhängung an [8 / Suspension des conduites de chauffage dans [8 / Radiator suspension in [8
- 11 Trechtlinger Juraplatte / Dalle jurassienne de Trechtlingen / Trechtlinger Jura slab
- 12 Eingestopfte Glaswolle / Laine de verre entassée / Packed glass-wool
- 13 Ytongmauerwerk 20 cm dick / Maçonnerie Ytong épaisse de 20 cm. / Ytong masonry 20 cm. thick
- 14 Perkalorpappe statt Putz / Carton Percalor au lieu de crépi / Percalor panelling instead of rendering
- 15 Verschraubung Stützenkopf mit Stützenfuß (Kontaktstützen) / Vissage de la tête et du pied de support (support de contact) / Bolted connection between head and foot of support (contact supports)
- 16 Aussparung für Sturzarmierung / Ouverture réservée à l'armure du linteau / Recess for reinforcing lintel
- 17 3,2-mm-Linoleum für Wollfilzplatte / 3,2 cm. de linoléum sur carton en feutre de laine / 3,2 mm. linoleum on wool-felt boarding
- 18 Schwimmender Zementestrich / Aire flottante de ciment / Floating concrete sub-floor
- 19 Silan-Steinwollmatte / Nattes de laine de pierre Silan / Silan stone-wool matting
- 20 Stahlkassetten-Rippendecke / Plafond nervuré à caissons en acier / Steel coffer ribbed ceiling
- 21 Torffaserstreifen / Bande de fibres de tourbe / Turf fibre strips
- 22 Goliath-Rohrmatten / Nattes de jonc Goliath / Goliath reed matting
- 23 Deckenputz / Enduit du plafond / Ceiling rendering
- 24 Einbetonierte Winkel / Cornière bétonnée / Angle cemented in
- 25 Winkel zur Auflagerung der Natursteinplatte / Cornière d'appui des plaques de pierre naturelle / Angle as bearing for natural stone slab
- 26 Messingdollen zur Halterung / Goujon de fixation en laiton / Brass fixation pins
- 27 Wasserschlenkel des Stahlfensters / Mouchette de la fenêtre en acier / Water bar of steel casement
- 28 Klöckner-Stahlfensterprofil / Profilé Klöckner des fenêtres en acier / Klöckner steel casement profile
- 29 Fensterprofil / Profilé de fenêtre / Window profile
- 30 Sperrholzverkleidung / Revêtement en contre-plaqué / Plywood panelling
- 31 Abnehmbares Deckblech / Tôle de couverture amovible / Removable sheet-metal covering
- 32 Anker für eventuelle Einrüstung / Ancre pour un cintrage éventuel / Anchor for scaffolding, if required
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38

Fortsetzung nächste Seite / Continuation prochaine page / Continuation next page

Gewerkschaftshaus in Hannover

Maison syndicale à Hanovre
Trade Union House in Hannover

Architekt: Dipl.-Ing. Friedr. Lindau, BDA,
Hannover

A Außenansicht des Zwischentreppen-
hauses / Vue extérieure de la cage
d'escalier intermédiaire / Exterior view
of intermediary staircase

B Grundriß des Zwischentreppenhauses /
Plan de la cage d'escalier intermé-
diaire / Ground plan of intermediary
staircase

Die Treppe verbindet das Erdgeschoß
(Eingangshalle) des Hochhauses mit den
Sitzungssälen im 1. Obergeschoß des
Anbaues.

L'escalier relie le rez-de-chaussée (hall
d'entrée) du bâtiment à plusieurs étages
et les salles de conférences au premier
étage de l'annexe.

The staircase connects the ground floor
(entrance hall) of the multi-storey block
with the conference rooms in the 1st floor
of the annexe.

Konstruktion.

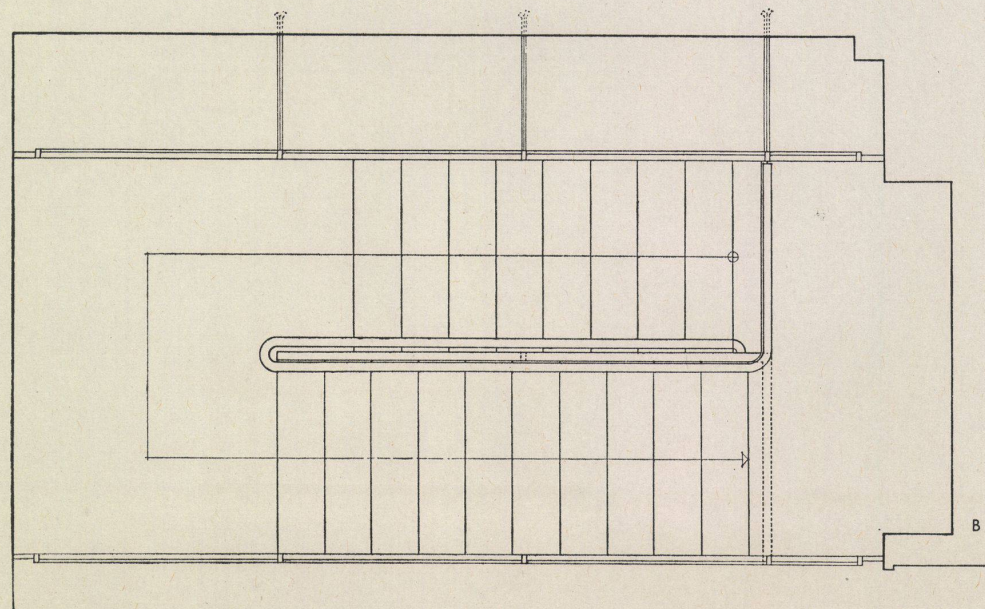
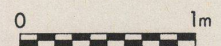
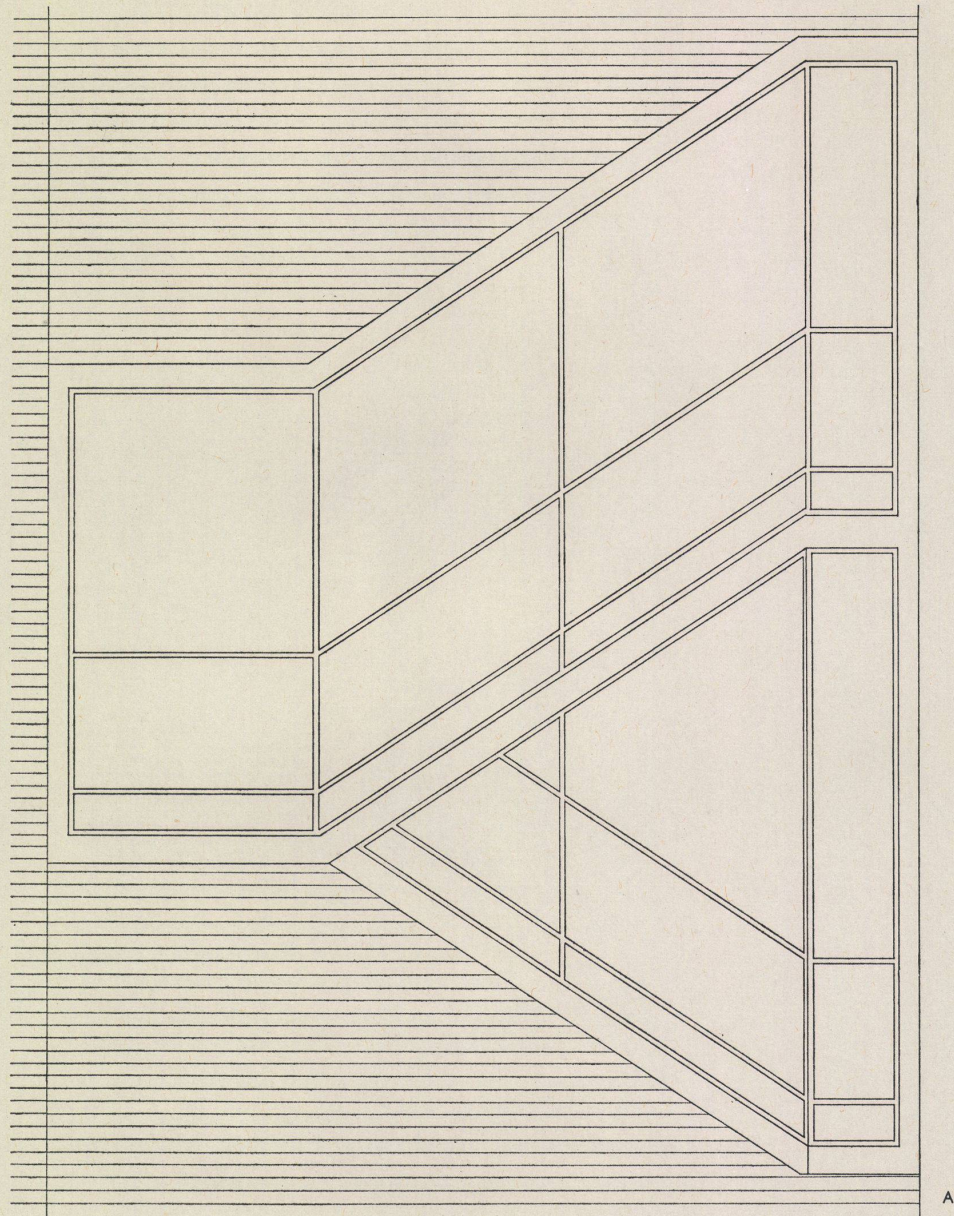
Rahmen aus Stahlprofilen, Spiegelglas-
scheiben zwischen Stahlkastenprofilen
30x50 mm mit Stahlglasshalteleisten, Ab-
deckung aus Bimsbetonplatten mit ge-
klebter Pappisolierung, Trittstufen in Eiche
auf Stahlblech geschraubt, Rundstahl-
geländer mit Mipolamhandlauf.

Construction.

Cadre en profilés d'acier, vitrage en
verre à glace entre les cadres en profilés
d'acier de 30x50 mm. avec liste porte-
verre; recouvrement de dalles de béton
à la ponce avec carton isolant collé;
marches en chêne vissé sur tôle d'acier;
rampe en acier rond avec main-courante
en Mipolam.

Construction.

Framework in steel sections, plate-glass
panes between steel box beam sections
30x50 mm. with steel glass retainers,
surfacing in pumice concrete slabs with
adherent cardboard insulation, steps in
oak screwed onto steel sheeting, round-
steel bannisters with Mipolam handrail.



Fortsetzung von der vorhergehenden Seite /
Continuation de la page antérieure /
Continuation of the former page

33 Stahlstütze aus 3 I-P 10 / Supports
d'acier faits de 3 I P 10 / Steel support
in 3 I P 10

34 Glaswolle / Laine de verre / Glass-
wool

35 Futterholz / Bois de fourrure / Wooden
lining

36 Heizungssteigleitung / Conduite as-
cendante du chauffage / Ascending
heating pipes

37 [-Eisen / Fer [/ [iron

38 Ytong-Bürotrennwand, mit Perkalor be-
klebt / Paroi de séparation des bu-
reaux, en Ytong recouvert de Perkalor /
Ytong office partition surfaced with
Perkalor

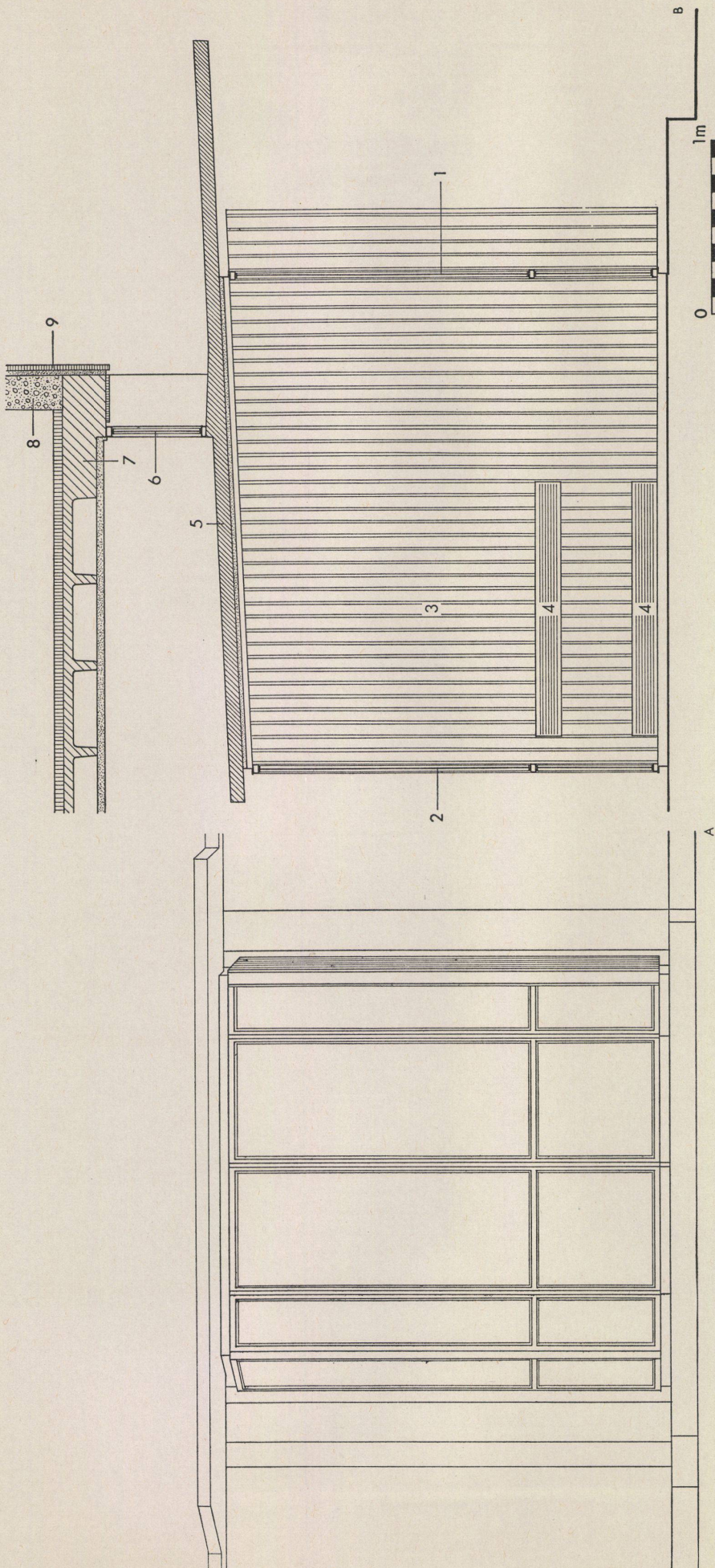
Gewerkschaftshaus in Hannover

Maison syndicale à Hanovre
Trade Union House in Hanover

Architekt: Dipl.-Ing. Friedr. Lindau, BDA,
Hannover

A Außenansicht / Vue de l'extérieur /
Exterior view
B Querschnitt / Coupe transversale /
Cross-section

- 1 Außentür / Porte extérieure / Outside door
- 2 Innentür / Porte intérieure / Inside door
- 3 Profilierter Holzverschalung / Garnisage en bois profilé / Profiled timbering
- 4 Gitter des Konvektors / Grille du convecteur / Convector grate
- 5 Bimsbetondach (auskragend) / Avant-toit en béton à la ponce / Pumice concrete roof, projecting
- 6 Oberlicht / Jour d'en haut / Skylight
- 7 Erdgeschoßdecke / Plafond du rez-de-chaussée / Ground-floor ceiling
- 8 Ytongbrüstung / Appui Ytong / Ytong parapet
- 9 Natursteinverkleidung / Revêtement en pierre naturelle / Natural stone surfacing



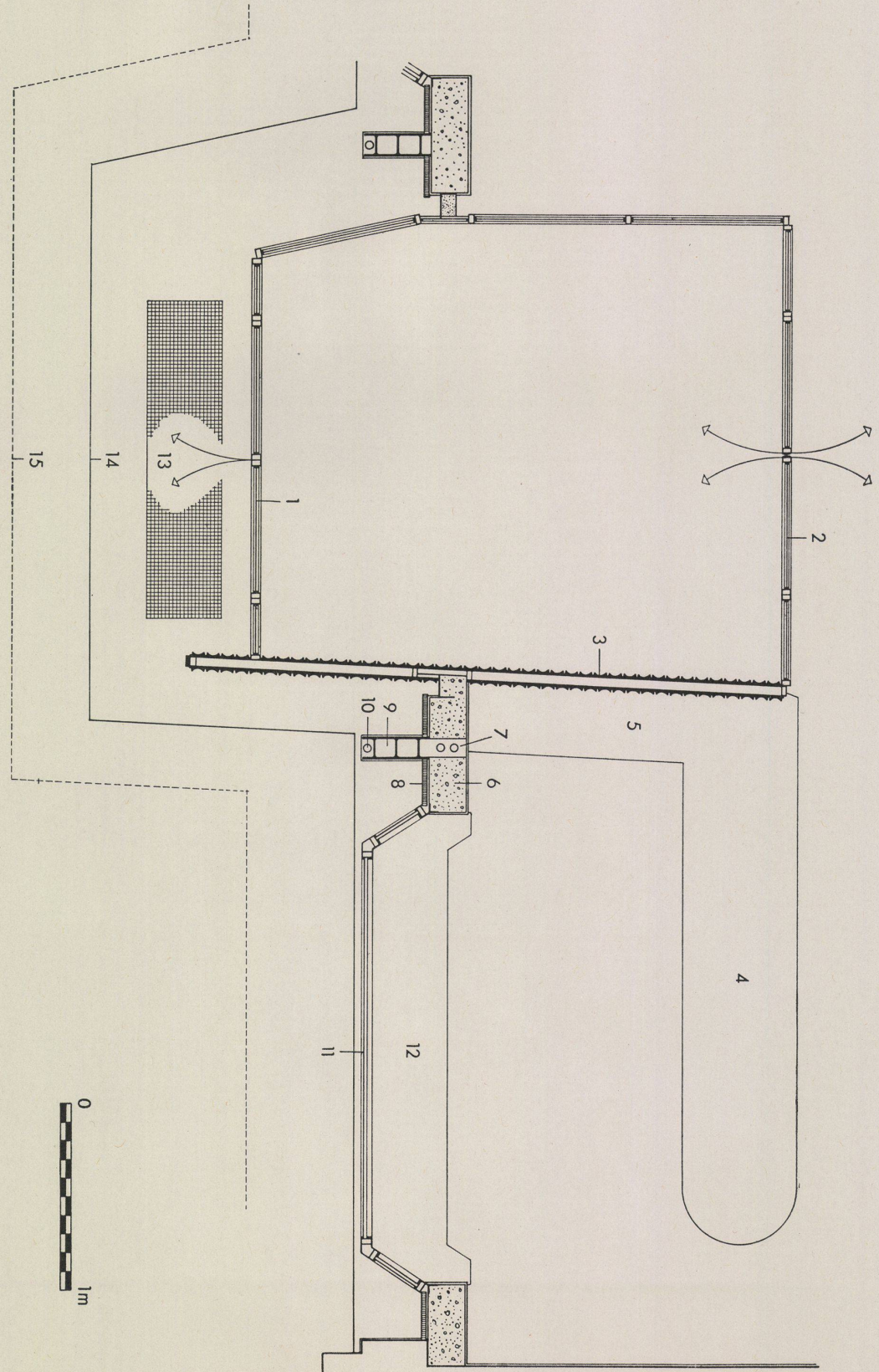
Gewerkschaftshaus in Hannover

Maison syndicale à Hanovre
Trade Union House in Hanover

Architekt: Dipl.-Ing. Friedr. Lindau, BDA,
Hannover

Horizontalschnitt durch den Windfang.
Konstruktion in Stahlkastenprofilen
30 x 50 mm mit Al-Glshalteleisten /
Coupe horizontale de l'auvent. Construc-
tion en cadres en profilés d'acier de
30 x 50 mm. avec listes porte-verre en
aluminium / Horizontal section through
air trap. Construction in box beam sec-
tions 30 x 50 mm. with Al-glass retainers

- 1 Außentür mit Bodentürschließer / Porte
extérieure / Outside door with closer
on floor
- 2 Innere Pendeltür / Porte oscillante in-
térieure / Inside swing door
- 3 Seitlich profilierte Holzverschalung /
Garnissage en bois profilé latérale-
ment / Laterally sectioned timbering
- 4 Pförnertresen / Guichet du portier /
Janitor's counter
- 5 Unter Tresenplatte Konvektor für Wind-
fangerwärmung / Sous la plaque du
guichet: convecteur pour le chauffage
de l'auvent / Convector under counter-
top for warming air trap
- 6 Ytongmauerwerk / Maçonnerie Ytong /
Ytong masonry
- 7 Heizungssteigleitungen / Conduites
ascendantes du chauffage / Ascending
heating pipes
- 8 Juranatursteinplatte / Plaque de pierre
naturelle jurassienne / Jura natural
stone slab
- 9 Stahlstütze 3 I P 12 / Support en acier
3 I P 12 / Steel support 3 I P 12
- 10 Abfallrohr der Vordachentwässerung /
Tuyau de décharge de l'avant-toit /
Rain pipe draining projecting roof
- 11 Abgeknicktes Stahlfenster / Fenêtre en
acier coudé / Angled steel casement
- 12 Fensterbank / Coudière / Window sill
- 13 Gitterrost / Grille / Grating
- 14 Vorderkante Eingangsstufe / Arête
antérieure de la marche de l'entrée /
Front edge of entrance step
- 15 Vorderkante Windfangdach bzw. Vord-
dach / Arête antérieure de l'avant-toit
de l'auvent / Front edge of air trap
projecting roof

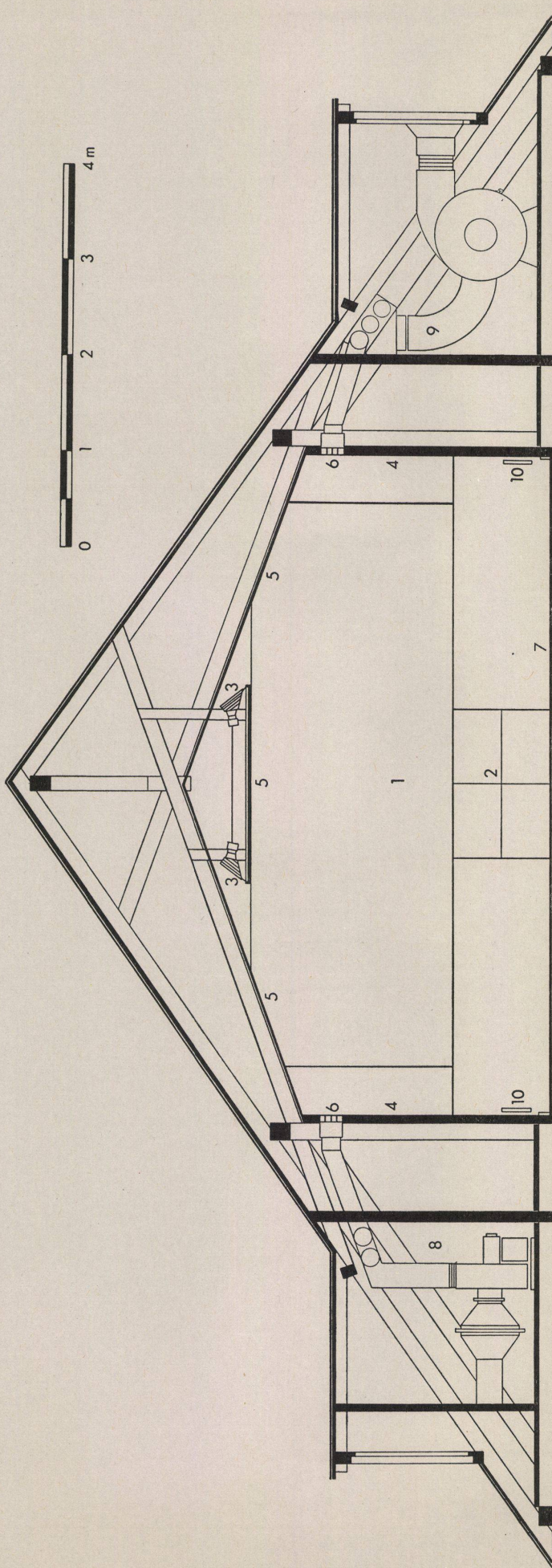


Umbau der Universität Frankfurt a. M.
Restauration de l'Université de Francfort
s/Main
Alteration, Frankfurt a. M. University

Architekt: F. Kramer, Ingenieur,
Frankfurt a. M.

Querschnitt durch die Probierbühne /
Coupe de la scène d'essais / Cross-section
of rehearsal stage

- 1 Bühnenöffnung / Ouverture de la scène / Stage opening
- 2 Bühnentreppe / Escalier de la scène / Stage stairway
- 3 Indirekte Beleuchtung / Eclairage indirect / Indirect lighting
- 4 Wände aus Porolith, 8 cm stark, unverputzt / Parois en Porolith de 8 cm., sans crépi / Walls of Porolith, 8 cm. thick, unrendered
- 5 Decke aus Rigips, 1 cm stark, unverputzt / Plafond en Rigips de 1 cm., sans crépi / Ceiling of Rigips, 1 cm. thick, unrendered
- 6 Ahrens-Beton-Lüftungssteine / Briques d'aération en béton Ahrens / Ahrens concrete ventilating blocks
- 7 Linoleumbelag auf Asphaltstrich / Linoléum sur aire d'asphalte / Linoleum covering on asphalt floor
- 8 Belüftung / Aération / Ventilation intake
- 9 Entlüftung / Ventilation / Ventilation outlet
- 10 Warmwasserplattenheizung / Chauffage par dalles chauffées à l'eau chaude / Hot-water plate heating



Bühnentreppe

Escalier de la scène
Stage stairway

Rednerpult

Pupitre d'orateur
Speaker's desk

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Umbau der Universität Frankfurt a. M.

Restauration de l'Université de Francfort
s/Main
Alteration, Frankfurt a. M. University

Architekt: F. Kramer, Ingenieur,
Frankfurt a. M.

Ausbildung des Bühnenaufganges. Durch einfache Umstellung der Stufenelemente läßt sich die Treppe verschiedenartig benutzen:

Exécution de l'accès à la scène. Un simple déplacement des éléments de marches permet d'utiliser l'escalier à diverses fins:

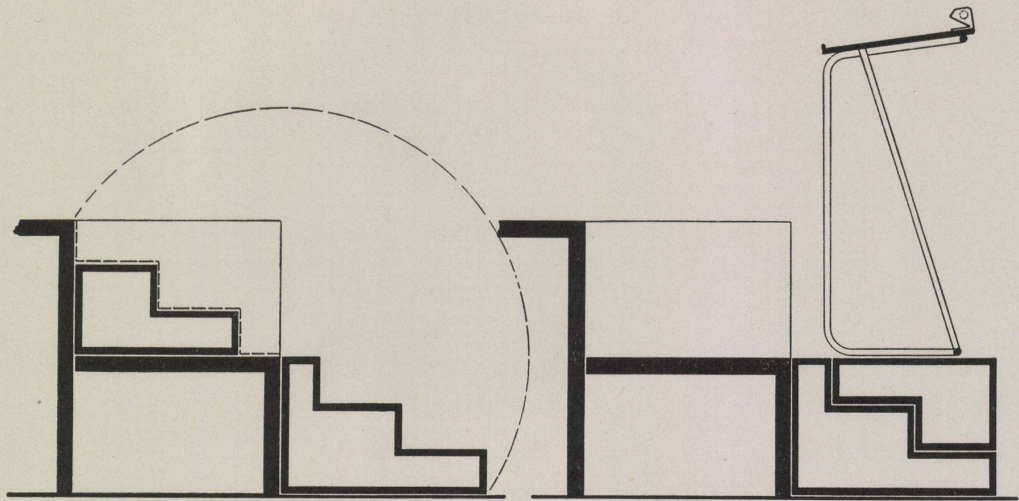
Design of stairway to stage. By a simple re-arrangement of the step elements the stairway can be adopted to various purposes:

A—B Schnitt durch die Bühnentreppe, verwendet als Bühnenaufgang / Coupe de l'escalier servant d'accès à la scène / Section through stairway when used for ascent to stage

C—D Schnitt durch die Bühnentreppe bei Verwendung als Rednerpodium / Coupe de l'escalier de la scène servant de tribune / Section through stairway when used as speaker's desk

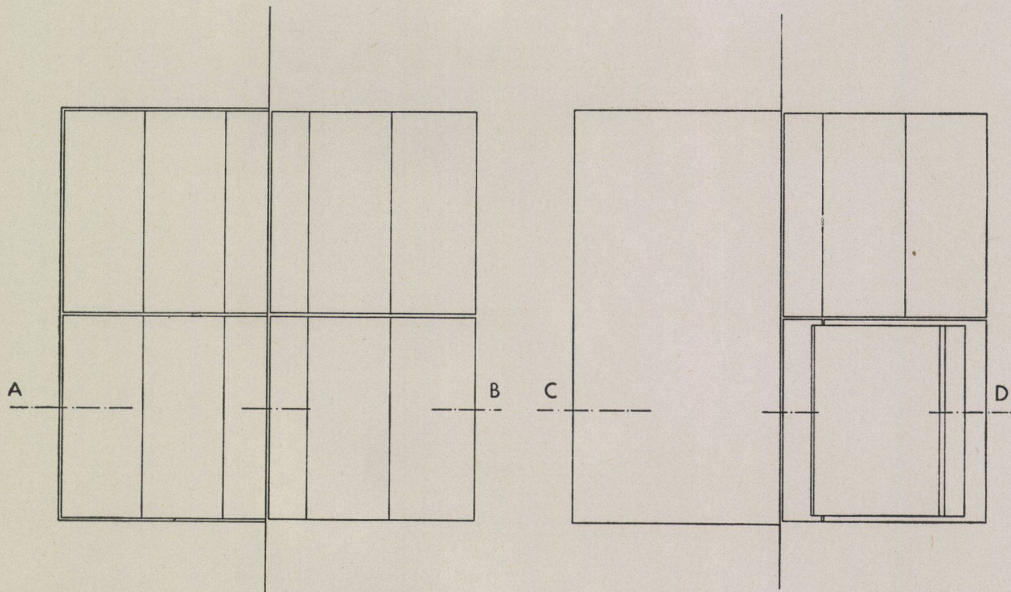
Rednerpult aus Stahlrohr verchromt / Pupitre d'orateur en tubes d'acier chromés / Speaker's desk, chromium-plated steel tubing

1 Seitenansicht / Vue de côté / Side view
2 Vorderansicht / Vue de devant / Front
3 Grundriß / Plan



A-B

C-D

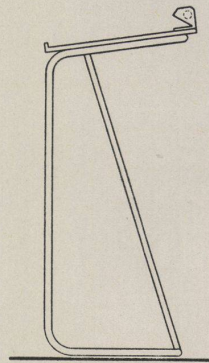


A

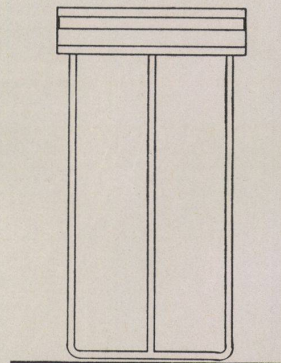
B

C

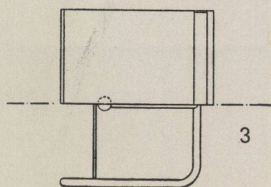
D



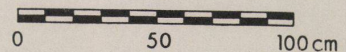
1



2



3



Apartmenthaus am Schanzengraben, Zürich

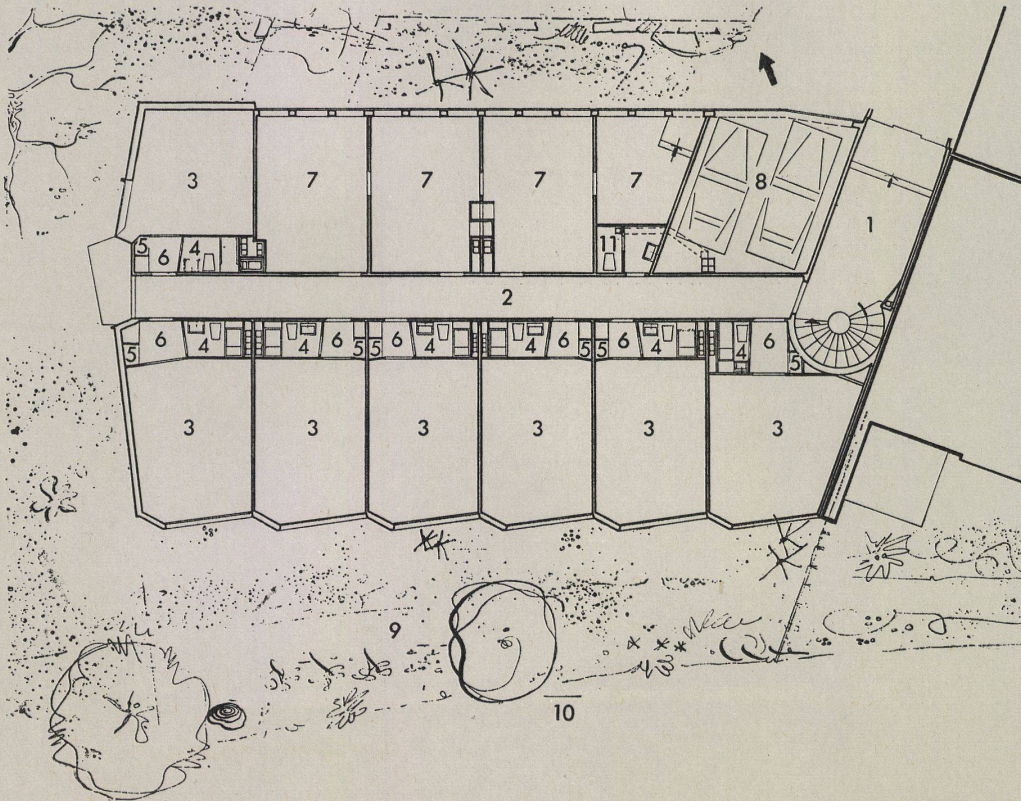
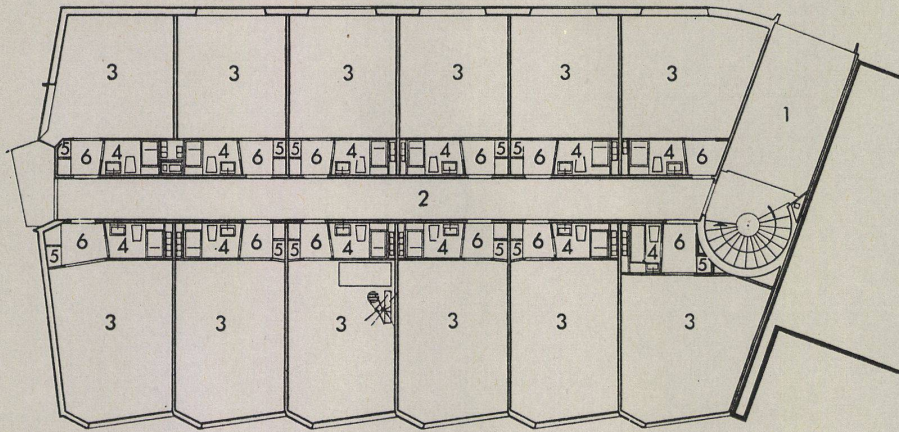
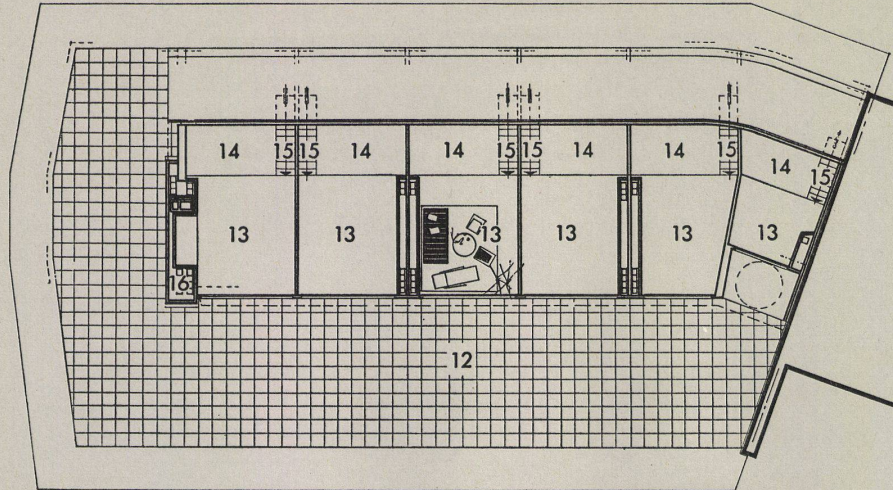
Apartment-house près du Schanzengraben, Zurich

Apartment house on Schanzengraben, Zurich

Architekt: Werner Stücheli, BSA/SIA, Zürich

- A Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Ground floor plan 1:250
- B Grundriß 1. Etage / Plan du 1er étage / 1st floor plan 1:250
- C Grundriß Dachgeschoß (Zweier-Apartment) / Plan d'un appartement de 2 pièces / Plan of pent-house (apartment for two)

- 1 Eingangshalle (zweigeschossig) / Hall d'entrée haut de 2 étages / Entrance hall, two-storeyed
- 2 Korridor / Couloir / Corridor
- 3 Einer-Apartment / Appartement d'une pièce / One-room apartment
- 4 Bad / Bains / Bathroom
- 5 Kochnische / Cuisinette / Kitchenette
- 6 Vorplatz / Palier / Landing
- 7 Büros / Bureaux / Offices
- 8 Garage
- 9 Projektierter Fußweg / Chemin pour piétons (projet) / Projected path
- 10 Schanzengraben
- 11 WC
- 12 Dachterrasse / Jardin-terrasse / Roof terrace
- 13 Schlafraum / Chambre à coucher / Bedroom
- 14 Wohnraum (zweigeschossig) / Salle de séjour (sur 2 étages) / Living-room (two-storeyed)
- 15 Verbindungstreppe / Petit escalier / Connecting stairs
- 16 Ventilation



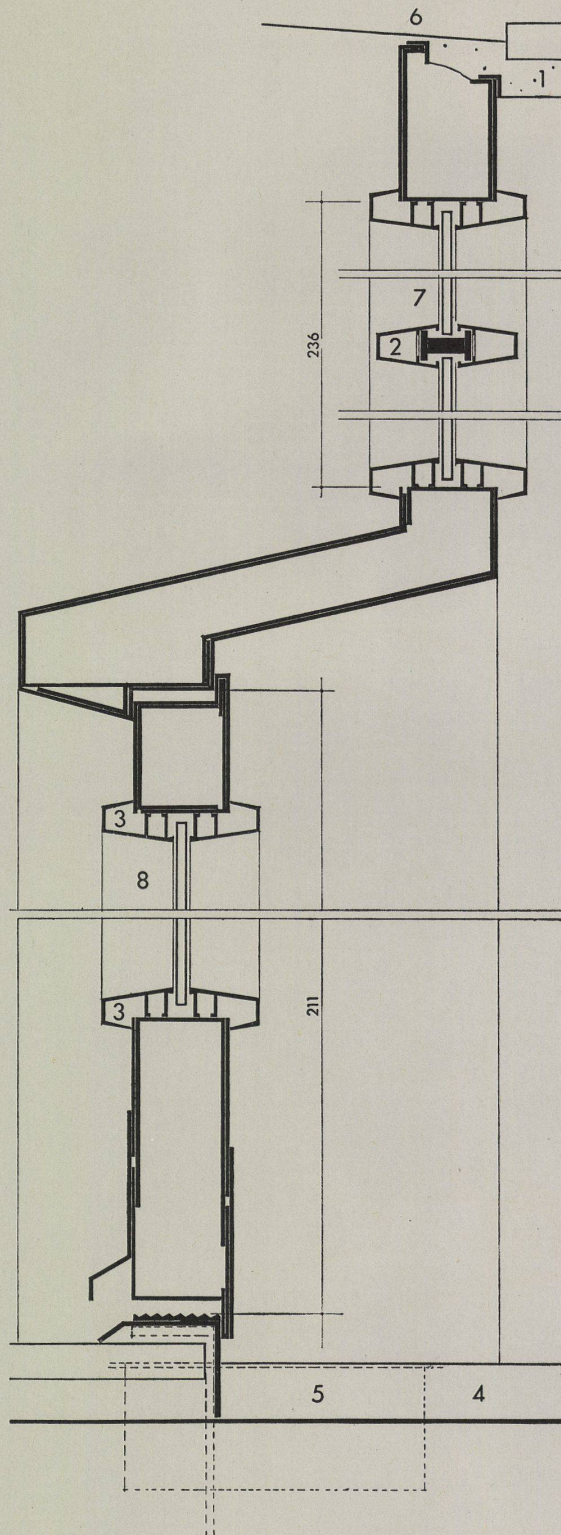
Apartmenthaus am Schanzengraben, Zürich

Apartment-house près du Schanzengraben,
Zurich
Apartment house on Schanzengraben,
Zurich

Architekt: Werner Stücheli, BSA/SIA,
Zürich

Vertikalschnitt / Coupe verticale / Vertical
section

- 1 Naturputz / Crépi naturel / Natural
- 2 Zwischensprosse mit Allegaprofil 7151
Ac. B. / Petit bois en profile Allega
7151 Ac. B. / Intermediate rung with
Allega section 7151 Ac. B.
- 3 Allegaprofil 7149 Ac. B. / Profilé Allega
7149 Ac. B. / Allega section 7149 Ac. B.
- 4 Terrazzobodenbelag / Plancher en mar-
bre-mosaïque / Terrazzo flooring
- 5 Bodentürschließer »Stop« / Butée de
porte au sol »Stop« / "Stop" floor door
check
- 6 Vordach / Avant-toit / Projecting roof
- 7 Feste Verglasung / Vitrage fixe / Fixed
glazing
- 8 Glastüre / Porte vitrée / Glass door



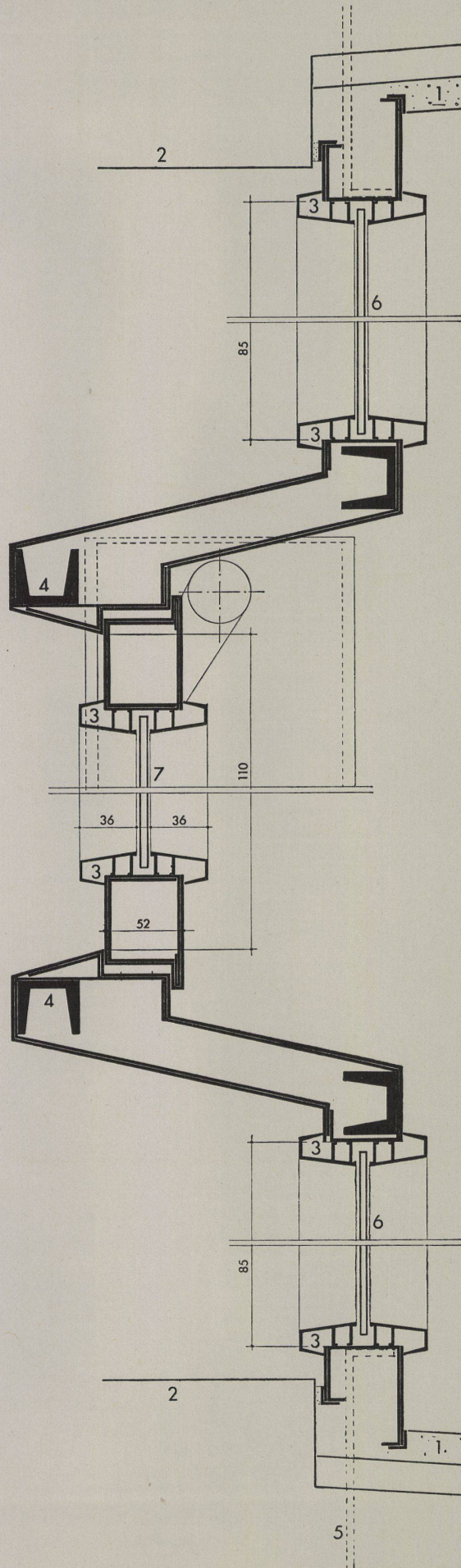
Apartmenthaus am Schanzengraben, Zürich

Apartment-house près du Schanzengraben,
Zürich
Apartment house on Schanzengraben,
Zürich

Architekt: Werner Stücheli, BSA/SIA,
Zürich

Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section

- 1 Naturputz / Crépi naturel / Natural rendering
- 2 Sichtbeton / Béton nu / Unrendered concrete
- 3 Allegaprofil 7149 Ac. B. / Profilé Allega 7149 Ac. B. / Allega section 7149 Ac. B.
- 4 U-Eisen als Verstärkung / Fer en U de renforcement / U-section iron reinforcement
- 5 Befestigungsdolle / Tolet de fixation / Securing thole
- 6 Feste Verglasung / Vitrage fixe / Fixed glazing
- 7 Glastüre / Porte vitrée / Glass door



Dachterrasse, ein- und zweigeschossige Apartments

Jardin-terrasse, appartements sur 1 et 2 étages

Roof terrace, one and two storey apartments

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

4/1954

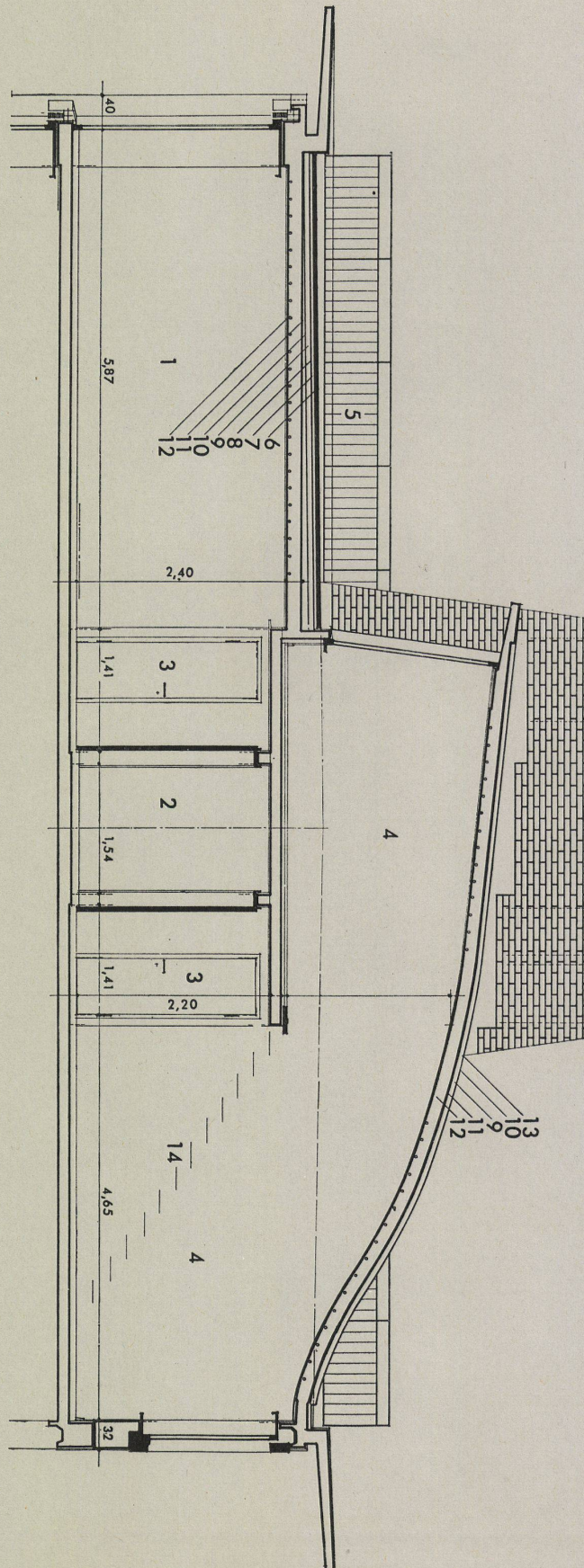
Apartmenthaus am Schanzengraben, Zürich

Apartment-house près du Schanzengraben, Zurich
Apartment house on Schanzengraben, Zurich

Architekt: Werner Stücheli, BSA/SIA, Zürich

Querschnitt / Coupe / Cross-section

- 1 Eingeschossiges Apartment / Appartement sur 1 étage / One-storey apartment
- 2 Korridor / Couloir / Corridor
- 3 Badzimmertüre / Porte des bains / Bathroom door
- 4 Zweigeschossiges Apartment / Appartement sur 2 étages / Two-storey apartment
- 5 Dachterrasse / Jardin-terrasse / Roof terrace
- 6 Zementplatten, 4 cm stark / Plaques de ciment de 4 cm / Cement slabs 4 cm. thick
- 7 Sandschicht, 5 cm / Couche de sable de 5 cm / Layer of sand 5 cm.
- 8 Dachpappen, 4 Lagen / 4 couches de carton bitumé / Roofing cardboard, 4 layers
- 9 2x3 cm Kork / 2x3 cm de liège / 2x3 cm. cork
- 10 Dachpappe, 1 Lage / 1 couche de carton bitumé / Roofing cardboard, 1 layer
- 11 Zementüberzug im Gefälle / Chape de ciment en pente / Cement rendering in gradient
- 12 Betondecke mit einbetonierter Deckenstrahlungsheizung / Plafond bétonné avec chauffage par rayonnement issu du plafond / Concrete ceiling and ceiling radiation heating embedded in concrete
- 13 Aluman-Dachhaut / Revêtement de la toiture en Aluman / Aluman roof covering
- 14 Verbindungstreppe / Petit escalier / Connecting stairway

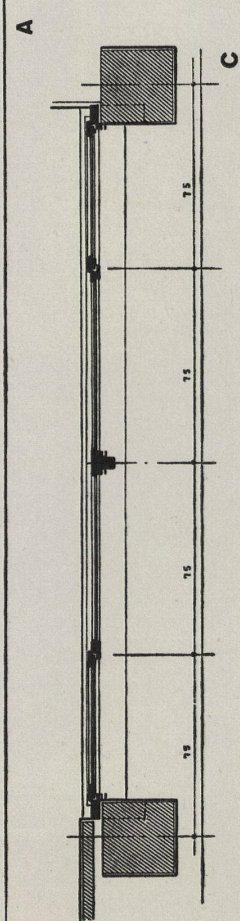
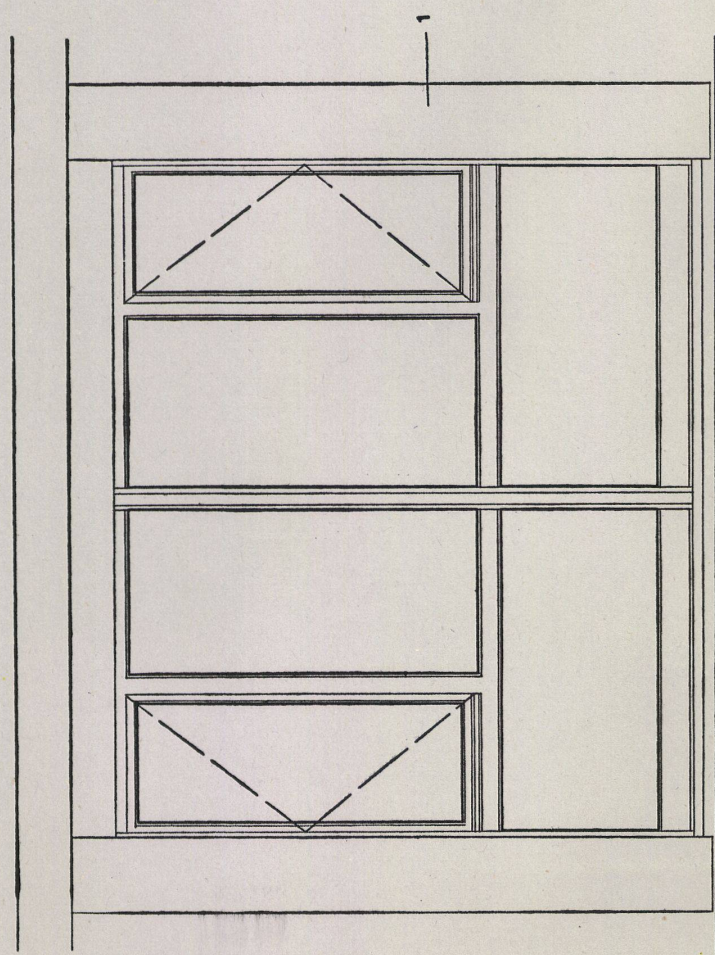
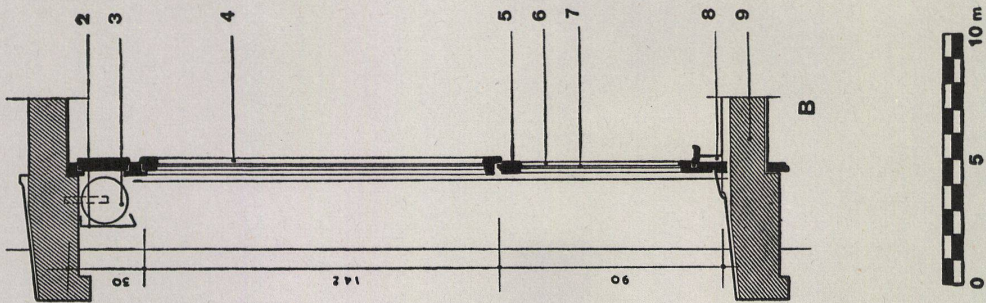


Neue Wohnbauten in Charmilles/Genf
Nouveaux immeubles aux Charmilles/
Genève
New dwelling houses at Charmilles/Geneva

Architekt: Georges Addor, EPF/SIA,
Genf
Mitarbeiter: W. Lüps, Eisenbetonarbeiten
P. Tremblat, Ingenieur
Mme. E. Saas, Möblierung

A Ansicht / Elévation / View
B Schnitt / Coupe / Section
C Grundriß / Plan

- 1 Skelettpfeiler / Pilier du squelette / Framework pillar
- 2 Blechschürze / Tablier de tôle / Sheet iron mantle
- 3 Rolladen / Store / Venetian blinds
- 4 Fensterflügel / Battant de fenêtre / Window sash
- 5 Holzrahmen / Cadre en bois / Timber frame
- 6 Fest verglaste Fenster / Fenêtre à vitrage fixe / Rigid window
- 7 Drahtglas / Verre armé / Wire glass
- 8 Aluminiumschwelleisen / Traverse en aluminium / Aluminium sill strip
- 9 Eisenbetondecken, 14 cm stark / Plafond en béton armé de 14 cm. d'épaisseur / Ferro-concrete floors, 14 cm. thick



Neue Wohnbauten in Charmilles/Genf

Nouveaux immeubles aux Charmilles/
Genève
New dwelling houses at Charmilles/Geneva

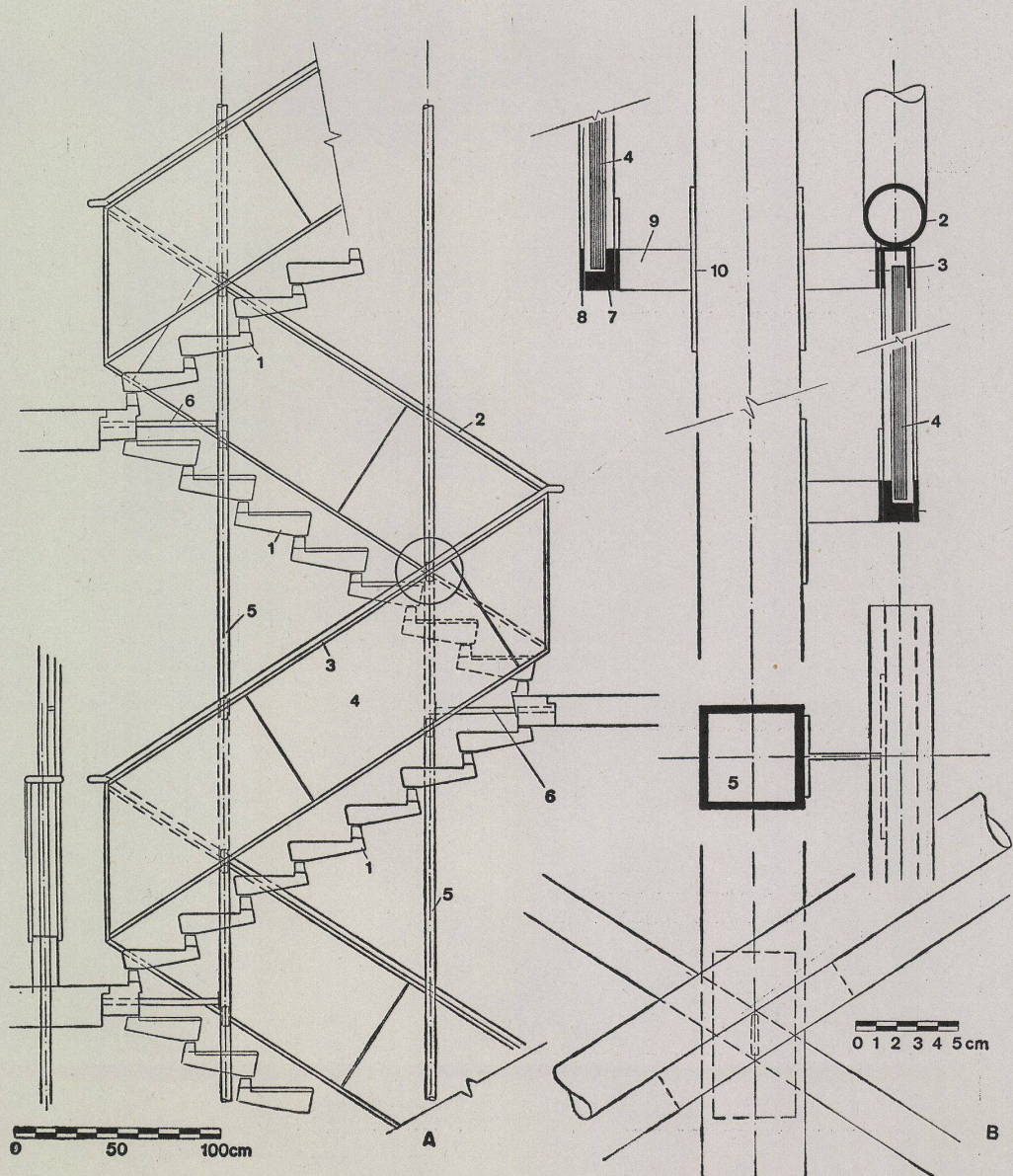
Architekt: Georges Addor, EPF/SIA,
Genf

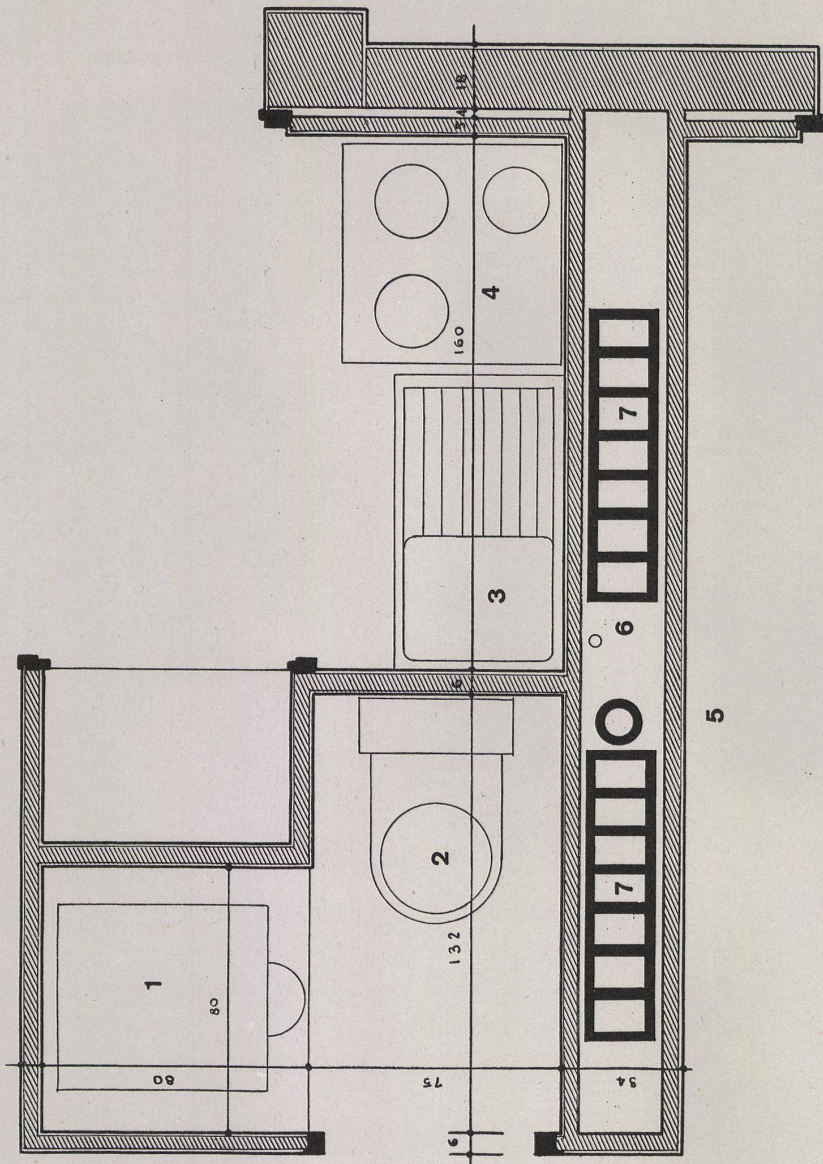
Mitarbeiter: W. Lüps, Eisenbetonarbeiten
P. Tremblat, Ingenieur
Mme. E. Saas, Möblierung

A Schnitt einer Stockwerkstreppe / Coupe
d'une rampe d'escalier / Section of
floor stairs

B Geländerdetails / Détails de la balu-
strade / Banister details

- 1 Eingespannte Eisenbetonstufen /
Marches encastrées en béton armé /
Fixed ferro-concrete steps
- 2 Rohrhandlauf \varnothing 30 mm / Tube de la
main courante, diam. 30 mm / Tubular
hand rail 30 mm. dia.
- 3 Rahmenprofil Kulisseneisen 15/20 mm /
Profilé de cadre, fer de coulisse
15/20 mm / Frame section link iron
15/20 mm.
- 4 Armiertes Glas / Verre armé / Armoured
glass
- 5 Durchlaufendes Viereckrohr 50/50 mm
als Geländerstütze / Tube continu à
coupe carré 50/50 mm servant de
support de balustrade / Continuous
square tube 50/50 mm. supporting
banister
- 6 Querversteifung Viereckrohr 30/30 mm /
Tube à coupe carrée 30/30 mm servant
de renforcement transversal / Trans-
verse stiffening square tube 30/30 mm.
- 7 Unteres Rahmeneisen L 20/15 mm / Fer
inférieur du cadre L 20/15 mm / Lower
frame iron L 20/15 mm.
- 8 Flacheisenabdeckung 20/1,5 mm / Re-
vêtement de feuillard 20/1,5 mm /
Flat iron cover 20/1.5 mm.
- 9 Befestigungsblech für Geländerrah-
men / Tôle de fixation du cadre de
la balustrade / Attachment sheet for
banister frame
- 10 Befestigungsplatte zwischen senkrecht-
tem Viereckrohr und Geländerrahmen /
Plaque de fixation entre le tube
vertical à coupe carrée et le cadre de
la balustrade / Holding plate between
vertical square tube and banister
frame





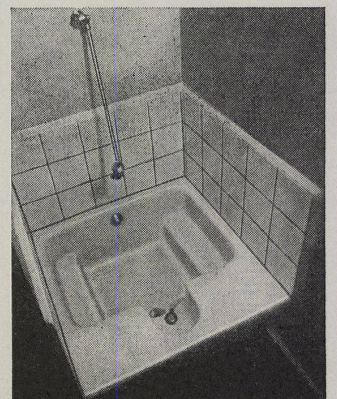
Neue Wohnbauten in Charmilles/Genf
Nouveaux immeubles aux Charmilles/
Genève
New dwelling houses at Charmilles/Geneva

Architekt: Georges Addor, EPF/SIA,
Genf
Mitarbeiter: W. Lüps, Eisenbetonarbeiten
P. Tremblat, Ingenieur
Mme. E. Saas, Möblierung

Grundriß / Plan 1:20

- 1 Polybanbecken, als Badewanne,
Duschtasse, Waschbecken und Trog
für Kinderwäsche verwendbar / Bain
Polyban, servant de baignoire, douche,
lavabo et auge à linge / Polyban basin
employed as bath-tub, shower-tub,
basin and wash-tub
2 WC
3 Spültrog / Evier / Sink
4 Herd / Fourneau / Stove
5 Ablaufstrang / Egoût / Drain
6 Warmwasserzuleitung / Conduite d'eau
chaude / Hot water supply
7 Lüftungskanäle / Canaux d'aération /
Ventilation passages

Polybanbecken.
Bain Polyban.
Polyban basin.



Fabrik- und Verwaltungsbau der Rivella AG, Rothrist

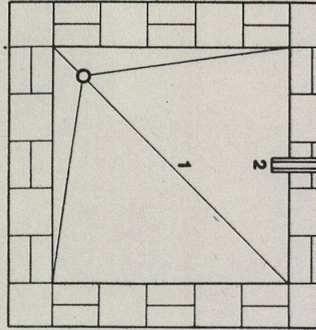
Fabrique et bâtiment administratif de la S.A. Rivella, Rothrist
Factory and administration building, Rivella AG, Rothrist

Architekten: Richner und Anliker, SIA, Aarau

- A Vorderansicht Mauer / Vue antérieure du mur / Front view of wall
- B Schnitt Mauer und Bassin / Coupe du mur et du bassin / Section of wall and pool
- C Draufsicht / Vue / View
- D Detail Schnitt durch Wasserrohr / Détail du tuyau de fontaine, coupe / Detail of water pipe, section
- E Steine / Briques / Stones

- 1 Bassin / Pool
- 2 Wasserrohr / Tuyau de fontaine / Water pipe
- 3 Hohlblockstein / Brique creuse / Hollow stone
- 4 Vollstein / Brique pleine / Solid stone

0 20 40 60 80 100 cm



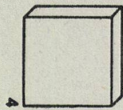
30 x 60 x 20



30 x 30 x 20

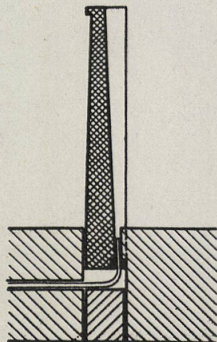


30 x 30 x 24



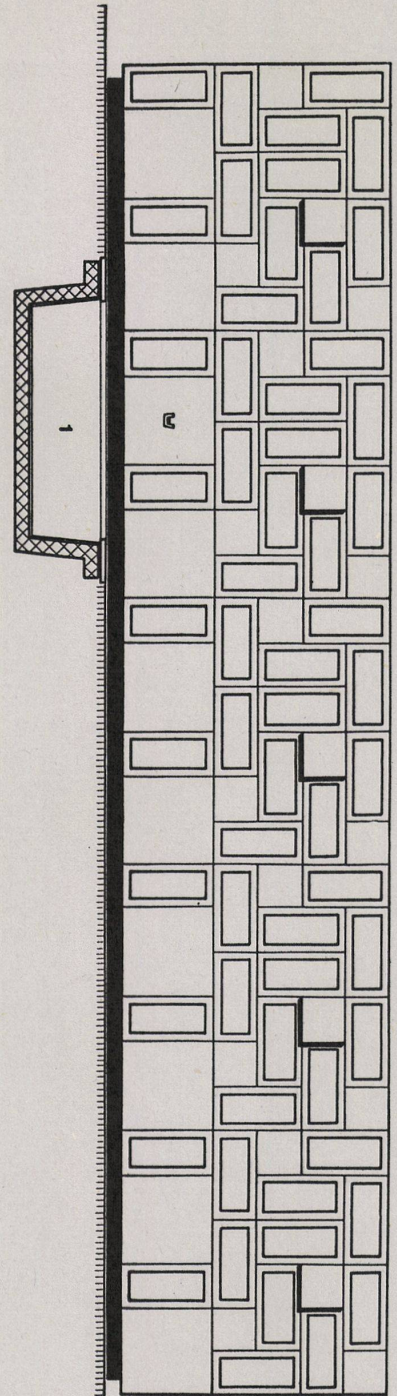
60 x 60 x 20

E

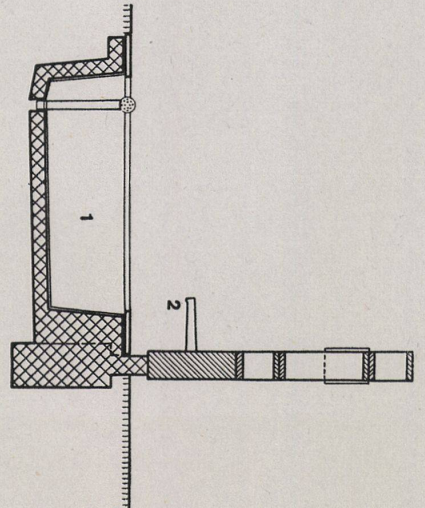


0 5 10 15 20 25 cm

A



B

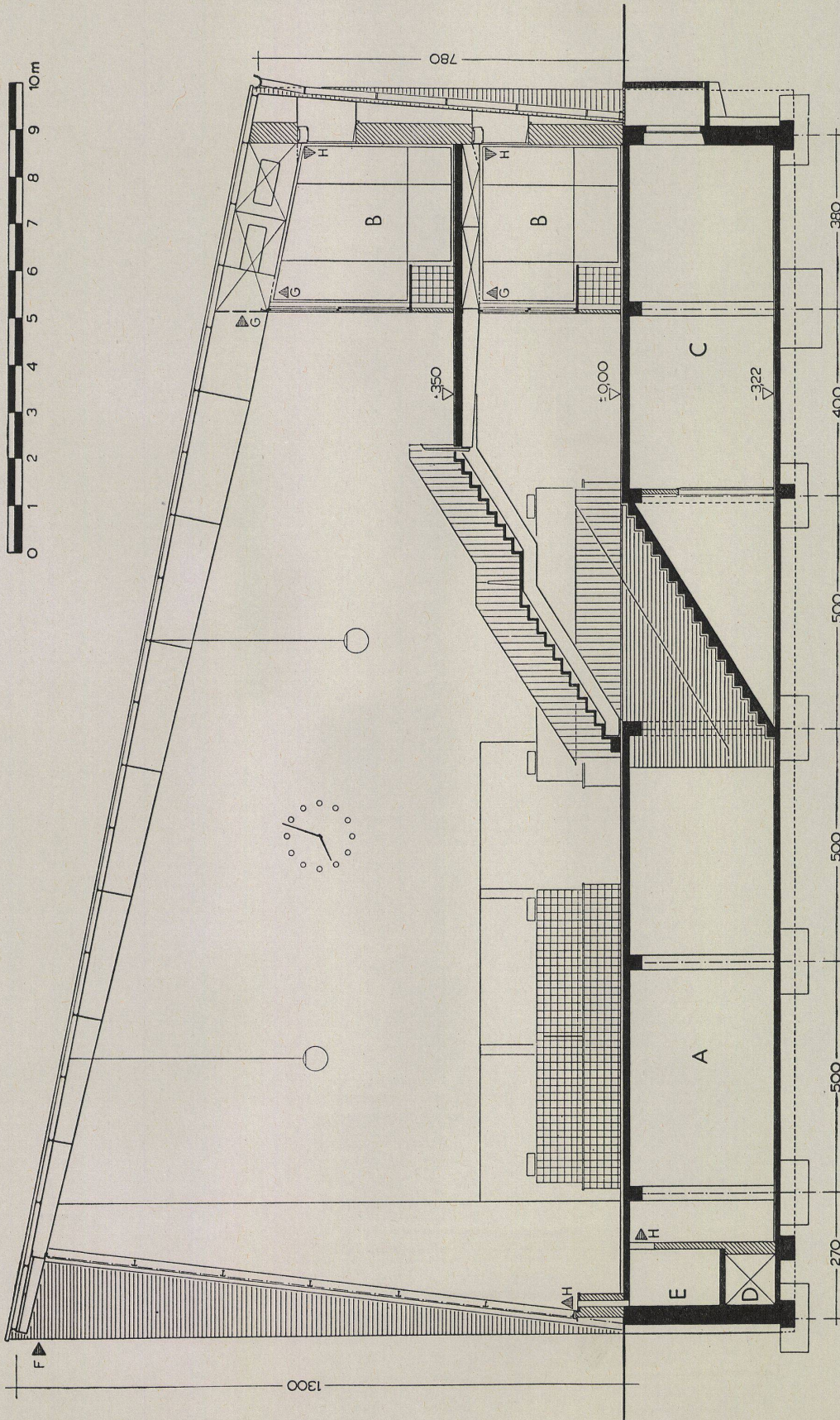


Kleinmarkthalle in Frankfurt a. M.

Halle à Francfort-sur-le-Mein
Covered Market in Frankfurt-on-the-Main

Architekten: Dipl.-Ing. Günther Gottwald
und Gerhard Weber, BDA,
Frankfurt a. M.

- A Fischverkauf / Poissonniers / Fishmongers
- B Eingebaute Stände / Eaux encastrés / Built-in stalls
- C Lager / Provisions / Stores
- D Zuluftkanal / Admission d'air frais / Air inlet
- E Raum für Luftheizer / Espace pour chauffage d'air / Space for air heater
- F Frischluftansaugring / Tuyau d'aspiration / Fresh air suction pipe
- G Abluft / Sortie d'air abîmé / Air exhaust
- H Frischluftaustritt / Sortie d'air frais / Air outlet



Kleinmarkthalle in Frankfurt a. M.
Halle à Francfort-sur-le-Mein
Covered Market in Frankfurt-on-the-Main

Architekten: Dipl.-Ing. Günther Gottwald
und Gerhard Weber, BDA,
Frankfurt a. M.

- A Schnitt durch feststehende Fenster / Coupe des fenêtres fixes / Section of the dead sashes
- B Schnitt durch Schiebefenster / Coupe de la fenêtre à guillotine / Section of the sash window
- C Schnitt durch untere Wand / Coupe de la paroi inférieure / Section of the lower wall
- 1 Feststehende Verglasung / Vitrage fixe / Dead sash
- 2 Schiebefenster / Fenêtre à guillotine / Sash window
- 3 Gegengewicht / Contre-poids / Counterweight
- 4 Umlenkrolle / Poulie de renvoi / Return pulley
- 5 Führungsschiene / Rail conducteur / Runner
- 6 Anschluß der auswechselbaren Trennwände / Raccordement des cloisons de séparation interchangeables / Joining of the interchangeable partition walls
- 7 Trennwand / Cloison de séparation / Partition wall
- 8 Wand aus Bodezellen-Steinen / Cloison en pierres cellulaires Bode / Wall of Bode cellular bricks

